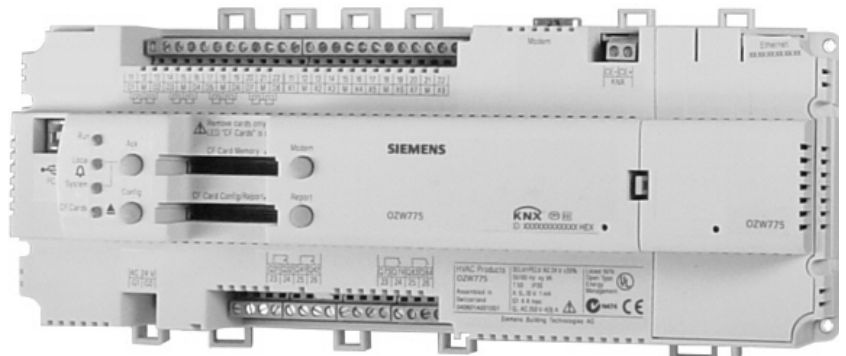


de Installationsanleitung	es Instrucciones instalación	tr Kurulum talimatları
en Installation instructions	no Installasjonsanvisning	el Οδηγίες εγκατάστασης
fr Instructions d'installation	da Installationsvejledning	ru Инструкция по наладке
sv Installationsanvisning	pl Instrukcja instalacji	
nl Installatievoorschriften	cs Návod pro instalaci	
it Istruzioni d'installazione	sk Návod na inštaláciu	
fi Asennusohje	hu Telepítési leírás	

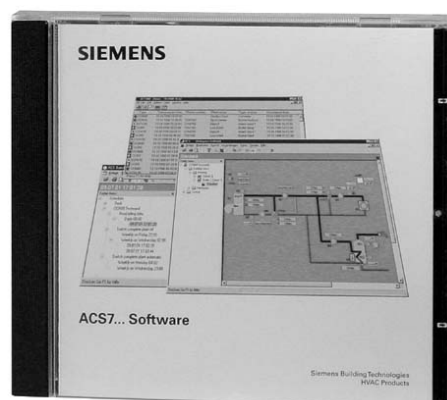


OZW775
V2.0
OZZ7E5, OZZ7CF

de Kommunikationszentrale
en Central communication unit
fr Centrale de communication
sv Centralenhet
nl Communicatiecentrale
it Centrale di comunicazione
fi Tiedonsiirtokeskus
es Centralita de comunicaciones
no Kommunikasjonsenhet
da Kommunikationscentral
pl Centrala komunikacyjna
cs Komunikační centrála
sk Komunikačná centrála
hu Központi kommunikációs egység
tr Merkezi iletişim ünitesi
el Κεντρική μονάδα επικοινωνίας
ru Центральный коммуникационный модуль



de CD für die Inbetriebnahme
en CD for commissioning
fr CD de mise en service
sv CD för igångkörning
nl CD voor inbedrijfstelling
it CD per l'installazione
fi CD käyttöönottoa varten
es CD para puesta en marcha
no CD for igangkjøring
da CD til idriftsættelse
pl CD do uruchomienia
cs CD pro uvádění do provozu
sk CD pre uvedenie do prevádzky
hu Telepítő CD
tr Devreye sokma CD'si
el CD για Ρύθμιση λειτουργίας
ru CD для конфигурирования

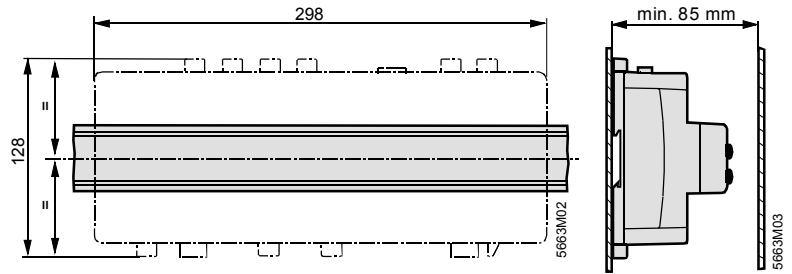
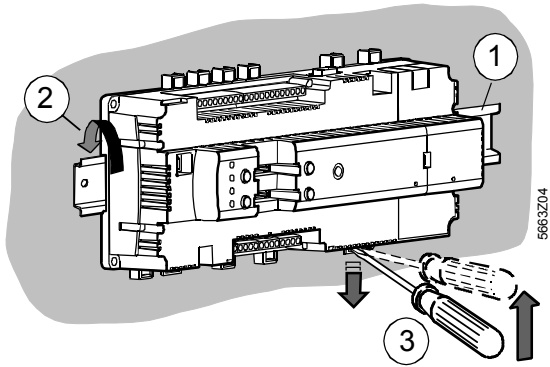


Abbildungen
 Figures
 Figures
 Bilder
 Afbeeldingen
 Figure
 Kuvat

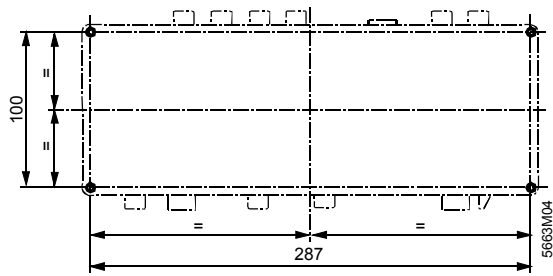
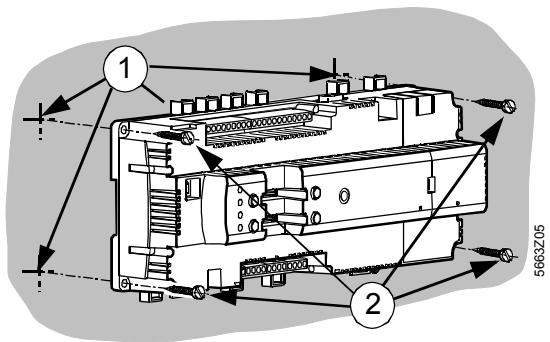
Figuras
 Figurer
 Illustrationer
 Rysunki
 Obrázky
 Obrázky
 Ábrák

Çizimler
 Σχήματα
 Монтаж

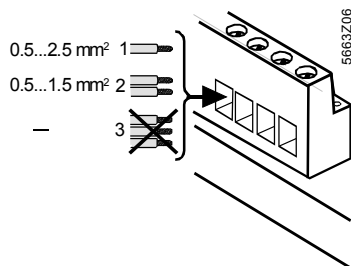
A



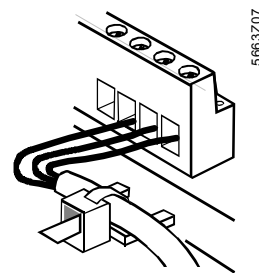
B



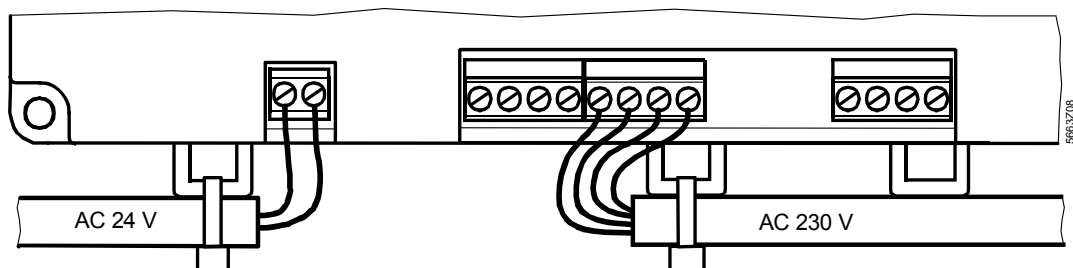
C1



C2



C3



Einbau

- Einbau in Verteilkasten oder Schaltschrank
- Einbaulage waagrecht
- Auf gute Zugänglichkeit für den Service ist zu achten
- Umgebungstemperatur im Betrieb: 0...50 °C

Montagearten

Siehe **Abbildungen A B** auf Seite 2

A Standardmontage auf Normtragschiene TH 35-7.5

- ① Normtragschiene montieren.
- ② Gerät in Normtragschiene oben einhängen.
- ③ Haltefedern mit Schraubendreher nach unten drücken, Gerät andrücken und dann Haltefedern in Schiene einrasten lassen.
Demontage: Haltefedern nach unten drücken und dann Gerät aus der Normtragschiene aushängen.

B Anschraubmontage auf Rückwand

- ① Vier Löcher bohren für Schrauben \varnothing max. 3.5 mm.
- ② Gerät festschrauben und beachten, dass es planflächig aufliegt (Gehäuseverwindungen sind unzulässig).

Verdrahtung

Siehe **Abbildungen C1 C2 C3** auf Seite 2

C1 Anzahl Drähte / Litzen pro Klemme



Pro Klemme sind folgende Anzahl Drähte oder Litzen (verdrillt oder mit Ader-Endhülsen) zulässig:

1 Draht / Litze	0.5...2.5 mm ²
2 Drähte / Litzen	0.5...1.5 mm ²

3 und mehr Drähte / Litzen sind unzulässig

C2 Zugentlastung der Kabel



Eine Zugentlastung der Kabel ist zwingend nötig. D.h. die Kabel müssen mit Kabelbindern an den Laschen am Gehäuseunterteil fixiert werden.

C3 Getrennte Kabelführung



Kabel für die Betriebsspannung AC 24 V und Kabel mit AC 230 V (Relaisanschlüsse) müssen getrennt geführt werden.

Elektrische Installation

Siehe **Anschluss-Schaltplan D** auf Seite 38

Legende zum Anschluss-Schaltplan:

N1	Kommunikationszentrale OZW775
N2, N3	Synco Geräte im KNX Netzwerk
F1, F2	Geräte mit potentialfreiem Meldekontakt
B1	Fühler mit passivem Signal
B2	Geber mit aktivem Signal
K1, K2	Schalterschütz (Ansteuerung mit Relais-Ruhekontakt)
K3	Schalterschütz (Ansteuerung mit Relais-Arbeitskontakt)



Die lokalen Elektroinstallationsvorschriften sind einzuhalten!

Der Berührungsschutz ist durch den Einbau in Verteilkästen oder Schaltschränken gegeben. Die Montage ausserhalb von Kästen und Schränken ist unzulässig.

Mit den Relaiskontakten der Kommunikationszentrale kann entweder Netzspannung oder Kleinspannung geschaltet werden. Das Schalten von Netz- und Kleinspannung ist unzulässig.

Inbetriebnahme

Inbetriebnahmeanleitung auf CD

Auf der beigegepackten CD ist eine sprachenabhängige Inbetriebnahmeanleitung als PDF-Datei gespeichert.

1. CD in Laufwerk einlegen
2. Falls das ACS Installationsprogramm gestartet wird, dieses abbrechen
3. Über [Start] > Ausführen > Öffnen > **setupOZW775.htm** die Inbetriebnahmeanleitung C5663de öffnen (PDF-Datei).
Pfad (wenn CD-Laufwerk D:): **D:\Documentation\OZW775**
4. Inbetriebnahme entsprechend den Angaben in der Inbetriebnahmeanleitung C5663de ausführen

Anzeige- und Bedienelemente

Siehe **Anzeige- und Bedienelemente E** auf Seite 38

LED-Anzeigen

1 Run (grün)

Dunkel	Keine Betriebsspannung oder Zentrale startet auf
Leuchtet	Zentrale betriebsbereit
Blinkt	Kommunikation mit ACS

2 Local (rot)

Signalisation von Störungen der Kommunikationszentrale und an den Störungseingängen. Signalisation "Betriebsstunden für Wartung erreicht".

Dunkel	Keine Störung (Normalzustand)
Leuchtet	Störung quittiert
Blinkt	Störung unquittiert

3 System (rot)

Signalisation von Störungen der Geräte im KNX Netzwerk.
- Ohne konfiguriertem Störungsrelais "System" in der Kommunikationszentrale:

Dunkel	Keine Störung (Normalzustand)
Leuchtet	Störung Gerät

- Mit konfiguriertem Störungsrelais "System" in der Kommunikationszentrale:

Dunkel	Keine Störung (Normalzustand)
Leuchtet	Störung Gerät, Störungsrelais quittiert
Blinkt	Störung Gerät, Störungsrelais unquittiert

4 CF Cards (grün)

Die Zustandsanzeige der LED gilt für beide CF Cards.

Dunkel	Keine CF Card eingebunden. CF Card kann eingeschoben oder heraus gezogen werden
Leuchtet	CF Card eingebunden und bereit für Datenaustausch (lesen und schreiben)

Beachten: Wenn LED leuchtet, darf keine CF Card eingeschoben oder heraus gezogen werden.

Blinkt	CF Card wird ein- oder ausgebounden (temporärer Zustand nach Tastendruck "Lang" auf "Config")
--------	---

5 KNX (grün/rot)

Dunkel	Keine Busspannung
Leuchtet grün	Busspannung vorhanden
Blinkt grün	Datenaustausch über KNX
Leuchtet rot	Zentrale im Adressiermodus

Bedientasten

Beim Drücken der Tasten gilt für Tastendruck "Kurz" eine Zeitdauer <2 Sekunden und für Tastendruck "Lang" >4 Sekunden.

6 Config

Kurz	Keine Funktion
Lang	Einbinden oder ausbinden einer CF Card (bzw. beider CF Cards). Siehe auch unter Tastenkombinationen

Weiter siehe nächste Seite

7 Ack

- Kurz Quittierung Störung "Local"
Quittierung Störungsrelais "System"
- Lang Siehe unter Tastenkombinationen

8 Report

- Kurz Keine Funktion
- Lang Siehe unter Tastenkombinationen

9 Modem

- Kurz Initialisiert Modem, prüft die Verbindung zum Modem
- Lang Initialisiert Modem, sendet Systemreport an die konfigurierten Empfänger. Siehe unter Tastenkombinationen

Ethernet-Karte einsetzen

Siehe **Anleitung F** auf Seite 39

- Die Ethernet-Karte OZZ7E5 ist für die Kommunikation über Ethernet TCP/IP.
- Bei der Kommunikationszentrale OZW775 ist der Steckplatz für die Ethernet-Karte rechts unter dem abnehmbaren Deckel.

Ethernet-Karte einsetzen



Bevor die Ethernet-Karte in die Kommunikationszentrale OZW775 eingesetzt wird, muss die Betriebsspannung AC 24 V ausgeschaltet werden!

Update Firmware

Siehe **Anleitung G1** auf Seite 39

- Die CF Card (Compact Flash Card) OZZ7CF mit der neuesten Version der Firmware muss separat bestellt werden.
- Version der Firmware in der Kommunikationszentrale mit ACS auslesen und - falls erforderlich - Zentrale mit neuester Version ab CF Card updaten.
- Auf der CF Card ist auch das File mit den neuesten Web-Server Daten (siehe Anleitung **G2**).

Update Kommunikationszentrale mit neuester Firmware



Während dem Update-Vorgang darf die Betriebsspannung AC 24 V nicht ausgeschaltet werden!

Ein Spannungsunterbruch setzt die Kommunikationszentrale OZW775 in einen undefinierten Zustand, der nur von Siemens Building Technologies (HQ Zug, Schweiz) rückgängig gemacht werden kann.

Hinweis

- Update der Firmware wird nur über die LEDs angezeigt.

G1 Vorgehen

- CF Card in den unteren Steckplatz "CF Card Config/Report" einschieben.
- Mit Tastendruck "Lang" >4 Sekunden gleichzeitig auf "Ack", "Config", "Modem" und "Report" den Update-Vorgang starten. Der Update-Vorgang dauert mehrere Minuten.
Beachten: LED "CF Cards" blinkt und wechselt dann in den Leuchtzustand. Nächste LED blinkt und wechselt dann in den Leuchtzustand, bis alle vier LEDs leuchten. Anschliessend erfolgt automatischer Neustart der Kommunikationszentrale.
- Update-Vorgang ist abgeschlossen, wenn LED "Run" leuchtet.
Beachten: Nach dem Update-Vorgang ist die Zentrale im Inbetriebnahmemode = Ein (Inbetriebnahmemode = Ein entspricht nicht Normalbetrieb, siehe Inbetriebnahmeanleitung C5663de).

Tastenkombinationen

Bei Tastenkombinationen gilt Tastendruck "Lang" >4 Sekunden.

Adressiermodus (programming mode)

Gleichzeitig Tastendruck auf "Modem" und "Report".

Neustart Kommunikationszentrale

Gleichzeitig Tastendruck auf "Modem" und "Ack".

Auslieferungszustand

Gleichzeitig Tastendruck auf "Modem", "Ack" und "Config".

Beachten: Alle Konfigurationsdaten und Einstellungen werden zurückgesetzt. Geräteverzeichnis und nicht abgesetzte Meldungen werden gelöscht. History-Daten werden nicht gelöscht.

F Vorgehen

- Deckel-Schnapper nach links drücken und
- Deckel links anfassen, anheben und ausfahren.
- Beim Deckel Schutzrippe nach unten biegen und entfernen (Zugang zu RJ45 Steckbuchse auf Ethernet-Karte freilegen).
- Ethernet-Karte in Steckplatz rechts einsetzen und Karte sorgfältig hinein drücken.

Beachten: Steckerstifte beim Drücken nicht verbiegen.

- Deckel aufsetzen

Beachten: Betriebsspannung AC 24 V wieder einschalten.

Aufbereiten Web-Server Daten

Siehe **Anleitung G2** auf Seite 39

- Die CF Card (Compact Flash Card) OZZ7CF mit den neuesten Web-Server Daten muss separat bestellt werden.
- Aufbereiten der Web-Server Daten ist bei Kommunikationszentralen erforderlich, die als Web-Server betrieben werden.
- Auf der CF Card ist auch das File mit der neuesten Version der Firmware (siehe Anleitung **G1**).

Aufbereiten der Web-Server Daten (Update Firmware erfolgt)



Während der Aufbereitung darf die Betriebsspannung AC 24 V nicht ausgeschaltet werden!

Kommunikationszentrale, PC/Laptop und Web-Browser

- Die Zentrale muss über USB mit einem PC/Laptop verbunden sein (im PC/Laptop muss der RNDIS Treiber geladen sein).
- Web-Browser starten und IP-Adresse **192.168.250.1** eingeben. Web-Browser zeigt an:

CF Card Memory: Not available

G2 Vorgehen

- CF Card in oberen Steckplatz "CF Card Memory" einschieben.
- Mit Tastendruck "Lang" >4 Sekunden auf "Config" die CF Card einbinden. Aufbereitung startet anschliessend automatisch.

Preparation initial data

- Aufbereitung ist abgeschlossen, wenn LEDs "Run" und "CF Cards" leuchten. Web-Browser zeigt an:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

Beachten: Für den Betrieb als Web-Server muss die CF Card im oberen Steckplatz "CF Card Memory" eingesteckt bleiben.

Installation

- In a cabinet or control panel
- Mounting position: Horizontal
- Ensure easy access for service
- Permissible ambient temperature in operation: 0...50 °C

Mounting methods

Refer to **Figures A B** on page 2

A Standard mounting on standard rail TH 35-7.5

- ① Mount the rail.
- ② Hook in the unit at the top of the rail.
- ③ Push the securing springs down with a screwdriver. Push on the unit and let the securing springs engage in the rail.
Removal: Push the securing springs down and pull the unit off the rail.

B Mounting on the rear wall

- ① Drill 4 holes for screws with a dia. of max. 3.5 mm.
- ② Secure the unit with 4 screws and ensure that the mounting surface is flat (housing must not be distorted).

Wiring

Refer to **Figures C1 C2 C3** on page 2

C1 Number of solid wires / stranded wires per terminal



Each terminal can accommodate the following number of solid or stranded wires (twisted or with ferrules):
 1 solid / stranded wire 0.5...2.5 mm²
 2 solid / stranded wires 0.5...1.5 mm²
 3 or more solid / stranded wires are not permitted.

C2 Cable strain relief



Cable strain relief is mandatory. This means that the cables must be secured to the lugs at the base of the unit using cable ties.

C3 Separate cable routing



The cables for AC 24 V operating voltage and AC 230 V mains voltage (relay connections) must be laid separately.

Electrical installation

Refer to **Connection diagram D** on page 38

Legend to connection diagram:

N1	Central communication unit OZW775
N2, N3	Synco devices on KNX network
F1, F2	Devices with potentialfree status contacts
B1	Sensor delivering passive signals
B2	Signal source delivering active signals
K1, K2	Contactor (controlled by relay with NC contact)
K3	Contactor (controlled by relay with NO contact)



Local electrical regulations must be complied with!

Protection against electrical shock hazard is ensured inside the cabinet or control panel. Do not mount the unit outside such cabinets or panels.

The relays of the unit can switch either mains voltage or low-voltage. Switching both mains and low-voltage is not permitted!

Setting up the unit

Commissioning Instructions on CD

On the enclosed CD, you find the Commissioning Instructions in national languages as a PDF file.

1. Insert CD in the drive.
2. If the ACS installation program is started, stop it.
3. Select [Start] > Run > Open > **setupOZW775.htm** to open Commissioning Instructions C5663en (PDF file).
Path (if CD drive = D:): **D:\Documentation\OZW775**
4. Set up the unit as explained in Commissioning Instructions C5663en.

Display and operating elements

Refer to **Display and operating elements E** on page 38

LEDs

1 Run (green)

Off	No power supply or unit is started up
On	Unit ready to operate
Flashing	Communication with ACS

2 Local (red)

Signalling of internal fault states by the unit and of faults at the fault inputs. Indication of "Operating hours for service reached".

Off	No fault (normal operating state)
On	Fault acknowledged
Flashing	Fault unacknowledged

3 System (red)

Signalling of fault states by the devices on the KNX network.
- Without configured fault relay "System" in the central communication unit:

Off	No fault (normal operating state)
On	Device faulty

- With configured fault relay "System" in the central communication unit:

Off	No fault (normal operating state)
On	Device faulty, fault relay acknowledged
Flashing	Device faulty, fault relay unacknowledged

4 CF Cards (green)

The state indicated by the LEDs applies to both CF cards.

Off	No CF card initialized. CF card can be inserted or removed
On	CF card initialized and ready for data exchange (read and write) Note: When LED is on, the CF card must never be inserted or removed
Flashing	CF card is being initialized or removed (temporary state after a "long" push on the "Config" button)

5 KNX (green/red)

Off	No bus power supply
Steady green	Bus power supply available
Flashing green	Data exchange via KNX
Steady red	Unit in addressing mode

Operating buttons

A "short" push on a button means <2 seconds and a "long" push >4 seconds.

6 Config

Short	No function
Long	Initializing or removing a CF card (or both CF cards). Also refer to "Button combinations"

See next page

7 Ack

- Short Acknowledgement of "Local" fault, acknowledgement of fault relay "System" in the unit
- Long Refer to "Button combinations"

8 Report

- Short No function
- Long Refer to "Button combinations"

9 Modem

- Short Initializes the modem, checks the modem connection
- Long Initializes the modem, sends a system report to the configured recipients

Inserting Ethernet card

Refer to **Procedure F** on page 39

- Ethernet card OZZ7E5 serves for communicating via Ethernet TCP/IP
- On the central communication unit, the slot for the Ethernet card is on the right hand side under the removable cover

Insert the Ethernet card



Before inserting the Ethernet card into the unit, switch off AC 24 V operating voltage!

Updating firmware

Refer to **Procedure G1** on page 39

- The CF card (compact flash card) OZZ7CF with the latest firmware version must be ordered as a separate item
- Use ACS to read the firmware version currently running on the central communication unit and - if required - make an update with the latest version supplied with the CF card
- The CF card also contains the file with the latest web server data (refer to Procedure **G2**)

Update the unit with the latest firmware



During the update process, do not switch off AC 24 V operating voltage!

Disconnection of power sets the unit into an undefined state which can only be reset by Siemens Building Technologies (HQ Zug, Switzerland).

Note

- The firmware update is only indicated by the LEDs

G1 Procedure

- Insert CF card in slot "CF Card Config/Report" at the bottom.
- Start the update process with a "long" and simultaneous push on the "Ack", "Config", "Modem" and "Report" buttons. The update process takes several minutes.
Note: LED "CF Cards" starts flashing and changes to steady on. Then, the next LED starts flashing to change to steady on until all 4 LEDs are lit. Then, the unit is automatically restarted.
- The update process is completed when LED "Run" lights up.
Note: On completion of the update process, the unit switches to commissioning mode "On" (does not correspond to normal operation, refer to Commissioning Instructions C5663en).

Button combinations

In the case of button combinations, always use the "long" push.

Addressing mode (programming mode)

Press the "Modem" and "Report" buttons simultaneously.

Restart of central communication unit

Press the "Modem" and "Ack" buttons simultaneously.

Default state

Press the "Modem", "Ack" and "Config" buttons simultaneously.

Note: All configuration data and settings will be reset. The device directory and all undelivered messages will be deleted. History data will not be deleted.

F Procedure

- Push cover snap to the left, and
- Hold cover on the left side, lift and remove it.
- Bend the cover's protective rib downward and remove it (to gain access to the RJ45 socket on the Ethernet card).
- Place the Ethernet card in the slot on the right hand side and push it carefully down.

Note: Don't bend the pins when pushing the card down

- Replace cover.

Note: Switch AC 24 V operating voltage on again.

Preparing web server data

Refer to **Procedure G2** on page 39

- The CF card (compact flash card) OZZ7CF with the latest web server data must be ordered as a separate item
- Preparation of web server data is required for central communication units operating as web servers
- The CF card also contains the file with the latest firmware version (refer to Procedure **G1**)

Preparation of web server data (firmware update completed)



During the preparation of web server data, do not switch off AC 24 V operating voltage!

Central communication unit, PC / laptop and web browser

- Connect the unit to a PC / laptop via USB (PC / laptop must have RNDIS driver installed)
- Start the web browser and enter IP address **192.168.250.1**. The web browser displays:

 CF Card Memory: Not available

G2 Procedure

- Insert CF card in slot "CF Card Memory" at the top.
- Initialize the CF card with a "long" push on the "Config" button. This starts the preparation automatically.

 Preparation initial data

- Preparation is completed when LEDs "Run" and "CF Cards" light up. The web browser displays:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

Note: For operation as a web server, the CF card must be left in slot "CF Card Memory" at the top.

Montage

- Montage en coffret ou armoire électrique
- Position de montage horizontale
- Faciliter l'accès pour le service
- Température ambiante en fonctionnement : 0...50 °C

Modes de montage

cf. Figures **A** **B** page 2

A Montage standard sur rail normalisé TH 35-7.5

- ① Monter le rail.
 - ② Engager l'appareil dans la partie haute du rail.
 - ③ Abaisser les ressorts de retenue avec un tournevis, appuyer sur l'appareil jusqu'à ce que les ressorts s'enclenchent
- Démontage : abaisser les ressorts de retenue et extraire l'appareil du rail normalisé

B Montage sur panneau arrière

- ① Percer quatre trous pour vis de diamètre max. 3,5 mm.
- ② Visser l'appareil en veillant à ce qu'il repose intégralement sur une surface plane (aucune déformation admise sur le boîtier).

Câblage

cf. Figures **C1** **C2** **C3** page 2

C1 Nombre de fils/tresses par borne



On peut raccorder sur chaque borne le nombre de fils ou tresses suivant (torsadés ou sous embout):

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 fil / tresse | 0.5...2.5 mm ² |
| 2 fils / tresses | 0.5...1.5 mm ² |
| 3 fils / tresses et plus: | non autorisé. |

C2 Collier



Utiliser impérativement un collier. Les fils doivent être fixés sur les brides de la partie inférieure du boîtier au moyen de serre-câbles.

C3 Séparation des câbles



Les câbles d'alimentation 24 V~ doivent être acheminés séparément des câbles 230 V~ (raccordements de relais).

Installation électrique

cf. Schéma de raccordement électrique **D** page 38

Légende du schéma de raccordement électrique :

- | | |
|--------|--|
| N1 | Centrale de communication OZW775 |
| N2, N3 | Appareils Synco en réseau Konnex |
| F1, F2 | Appareils avec contact de signalisation libre de potentiel |
| B1 | Sonde à signal passif |
| B2 | Sonde à signal actif |
| K1, K2 | Contacteur (commandé par contact de repos du relais) |
| K3 | Contacteur (commandé par contact de travail du relais) |



Respecter les prescriptions locales pour les installations électriques

La protection contre les contacts accidentels est assurée par le montage en coffret ou en armoire. Le montage en dehors de coffrets ou d'armoires est interdit. On peut appliquer soit la tension secteur, soit la basse tension sur les contacts de relais de sortie de la centrale. L'alimentation simultanée en tension secteur et basse tension est interdite.

Mise en service

Instructions de mise en service sur CD

Le CD fourni contient des instructions de mise en service en plusieurs langues sous forme de fichier PDF.

1. Introduire le CD dans le lecteur
2. Si le programme d'installation d'ACS se lance, quittez-le.
3. Cliquer sur [Démarrer] > Exécuter > Ouvrir > **setup OZW775.htm** pour ouvrir le fichier d'instruction C5663 au format PDF. Chemin d'accès au fichier (si le lecteur de CD est D:) : **D:\Documentation\OZW775**
4. Procéder à la mise en service conformément aux instructions.

Éléments d'affichage et de commande

cf. Éléments d'affichage et de commande **E** page 38

LED, diodes de signalisation

1 Run (vert)

Eteinte pas de tension ou démarrage de la centrale
Allumée centrale prête à fonctionner
Clignote communication avec l'ACS

2 Local (rouge)

Dérangement de la centrale et/ou signalisation de défauts sur les entrées de dérangement. Signale aussi que le nombre d'heures de fonctionnement pour la maintenance est atteint.

Eteinte aucun défaut (état normal)
Allumée défaut acquitté
Clignote défaut non acquitté

3 System (rouge)

Appareils en dérangement sur le réseau Konnex.

- Sans relais de défaut "System" configuré dans la centrale:

Eteinte aucun défaut (état normal)
Allumée appareil en dérangement

- Avec relais de défaut "System" configuré dans la centrale:

Eteinte aucun défaut (état normal)
Allumée appareil en défaut, relais de défaut acquitté
Clignote appareil en défaut, relais de défaut non acquitté

4 CF Cards (vert)

Les LED signalent l'état des deux cartes CF.

Eteinte aucune carte CF initialisée. Vous pouvez insérer ou enlever une carte

Allumée carte CF initialisée et prête pour l'échange de données (lecture et écriture)

Remarque : ne jamais insérer ou ôter une carte CF lorsque la LED est allumée.

Clignote la carte CF est en cours d'initialisation ou d'extraction (état temporaire après une pression "longue" sur la touche "Config")

5 KNX (vert/rouge)

Eteinte bus non alimenté
Allumée vert bus alimenté
Clignote vert échange de données via Konnex (KNX)
Allumée rouge centrale en mode adressage

Touches de commande

On appelle ici "courte" une pression sur les touches < 2 secondes et "longue" une pression > 4 secondes.

6 Config

Courte pas de fonction
Longue initialisation ou extraction d'une carte CF (ou des deux cartes). Voir aussi "Combinaisons de touches"

Cf. page suivante

7 Ack

- Courte acquittement de défaut "Local", acquittement du relais de défaut "System" dans la centrale.
Longue cf. "Combinaisons de touches"

8 Report

- Courte pas de fonction
Longue cf. "Combinaisons de touches"

9 Modem

- Courte initialisation du modem, vérification de la connexion avec le modem
Longue initialisation du modem, envoi d'un état de l'installation au récepteur configuré

Combinaisons de touches

La pression sur les touches est ici toujours longue.

Mode adressage (programmation)

Appuyez simultanément sur les touches "Modem" et "Report".

Redémarrage de la centrale

Appuyez simultanément sur les touches "Modem" et "Ack".

État par défaut

Appuyez simultanément sur les touches "Modem", "Ack" et "Config".

Remarque : toutes les données de configuration sont réinitialisées. La liste des appareils et tous les messages non transmis sont supprimés. L'historique par contre est conservé.

Insertion de la carte Ethernet

cf. Procédure **F** page 39

- La carte Ethernet OZZ7E5 permet de communiquer via Ethernet TCP/IP
- Le connecteur de la carte se trouve à droite, sous le couvercle amovible de la centrale.

Insertion de la carte Ethernet



Avant d'insérer la carte dans la centrale, coupez l'alimentation 24 V~.

Procédure **F**

- ① Appuyez sur la languette de fixation du couvercle,
- ② Tenez l'appareil par la gauche, soulevez le couvercle et l'enlever.
- ③ Pliez le cache de protection du couvercle vers le bas, et ôtez-le (pour accéder au connecteur RJ45 de la carte).
- ④ Positionnez la carte Ethernet sur le connecteur à droite, et enfoncez-la délicatement.

Remarque : veillez à ne pas plier les broches de la carte lorsque vous l'insérez.

- ⑤ Remplacez le couvercle.

Remarque : rebrancher l'alimentation 24 V~.

Mise à jour du firmware

cf. Procédure **G1** page 39

- La carte CF (compact flash) OZZ7CF contenant la dernière version du firmware doit être commandée séparément.
- Consultez la version actuelle du firmware de la centrale à l'aide de l'ACS et, au besoin, mettez la à jour avec la version la plus récente fournie avec la carte CF.
- La carte CF est aussi livrée avec le fichier contenant les dernières données du serveur Web (cf. Procédure **G2**)

Mise à jour de la centrale avec le firmware le plus récent



Pendant la mise à jour, ne coupez pas l'alimentation 24 V~ !

Si vous coupez le courant, la centrale passe dans un état indéfini et ne peut être réinitialisée que par Siemens Building Technologies (HQ Zoug, Suisse).

Remarque

- La mise à jour du firmware est signalée uniquement par le biais des LED.

Procédure **G1**

- ① Insérez la carte CF dans le connecteur "CF Card Config/Report" du bas.
- ② Lancez la mise à jour en appuyant simultanément (pression "longue") sur les touches "Ack", "Config", "Modem" et "Report". La mise à jour prend plusieurs minutes.

Remarque : la LED "CF Cards" commence à clignoter, puis reste allumée. La LED suivante commence alors à clignoter, puis reste allumée, jusqu'à ce que les 4 LED soient allumées. La centrale redémarre alors automatiquement.

- ③ La mise à jour est terminée lorsque la LED "Run" s'allume.

Remarque : à la fin de la mise à jour, la centrale passe en mode Mise en service (différent du mode de fonctionnement normal, cf. Instructions de mise en service C5663).

Préparation des données du serveur Web

cf. Procédure **G2** page 39

- La carte CF (compact flash) OZZ7CF contenant les dernières données du serveur Web doit être commandée séparément.
- Il est nécessaire de préparer les données du serveur Web si les centrales sont destinées à fonctionner comme serveurs Web.
- La carte CF est aussi livrée avec le fichier contenant la version de firmware la plus récente (cf. Procédure **G1**)

Préparation des données du serveur web (après mise à jour du firmware)



Pendant la préparation, ne coupez pas l'alimentation 24 V~ !

Centrale de communication, PC/portable et navigateur web

- Connectez la centrale à un PC/portable via le port USB (le pilote RNDIS doit être installé sur l'ordinateur)
- Lancez le navigateur Internet et entrez l'adresse IP **192.168.250.1**. Le message suivant s'affiche dans le navigateur :

 CF Card Memory: Not available

Procédure **G2**

- ① Insérez la carte CF dans le connecteur "CF Card Memory" du haut.
- ② Initialisez la carte CF par une pression "longue" sur la touche "Config". La préparation des données commence automatiquement.

 Preparation initial data

- ③ La préparation est terminée lorsque les LED "Run" et "CF Cards" s'allument. Le message suivant s'affiche dans le navigateur :

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Nom utilisateur) : Administrator

Password (Mot de passe) : OZW775

Remarque : pour que la centrale fonctionne comme serveur Web, il faut que la carte CF soit montée dans le connecteur "CF Card Memory" du haut.

Montering

- Montering i låda eller apparatskåp
- Monteringsläge, horisontellt
- Säkerställ bra tillgänglighet för servicepersonalen
- Omgivningstemperatur under drift 0...50 °C

Monteringssätt

Se Bilder **A** **B** på sidan 2

A Standard montering på standard monteringskena TH 35-7.5

- ① Montera monteringskenan
- ② Haka på apparaten på övre kanten av monteringskenan.
- ③ Tryck stoppfjädern nedåt med en skruvmejsel, tryck till apparaten och sedan låt stoppfjädern snäppas fast på skenan.
Demontering: Tryck stoppfjädern neråt och sedan haka upp apparaten från monteringskenan.

B Vägghastmontering

- ① Borra 4 hål för skruvar med \varnothing max. 3,5 mm.
- ② Skruva fast apparaten och kontrollera att monteringsytan är plan (förvriddning av kapslingen är ej tillåten).

Elektrisk anslutning

Se Bilder **C1** **C2** **C3** på sidan 2

C1 Antal mångledare / enkelledare per plint



Antal mångledare eller enkelledare per plint:
 1 mångledare / enkelledare 0.5...2,5 mm²
 2 mångledare / enkelledare 0.5...1,5 mm²
 3 och fler mångledare / enkelledare är inte tillåten

C2 Kabeldragavslastning



En kabeldragavslastning är obligatorisk, dvs. kabeln måste sättas fast mot fästvinklarna på kapslingens bottenplattan med hjälp av kabelspännband

C3 Separat kabeldragning



Kabel för AC 24 V-matningsspänning och AC 230 V-nätspänning (reläanslutningar) måste förläggas separat.

Elektrisk installation

Se Anslutningsschema **D** på sidan 38

Förklaring till anslutningsschema:

N1	Centralenhet OZW775
N2, N3	Synco-apparat i Konnex-nätet
F1, F2	Apparat med potentialfria signalkontakter
B1	Givare med passiva signaler
B2	Givare med aktiva signaler
K1, K2	Kontaktor (styrning av relä med vilokontakt)
K3	Kontaktor (styrning av relä med arbetskontakt)



Lokala elektriska installationsföreskrifter skall beaktas!

Beröringsskydd garanteras genom inbyggnad i låda eller apparatskåp. Montering utanför låda och skåp är inte tillåten.

Centralenhetens reläer kan antingen kopplas till nätspänning eller klenspänning. Omkoppling av både nät- och klenspänning är inte tillåten.

Igångkörning

Igångkörningsinstruktion på CD

I den medlevererade CD finns det flerspråkiga igångkörningsinstruktioner i PDF-format.

1. Lägg in CD:n i CD-ROM-stationen
2. Om installationsprogrammet ACS startas, avbryt det
3. Välj [Start] > Starta > Öppna > **setupOZW775.htm** för att öppna Igångkörningsinstruktion C5663 (PDF-fil). Sökväg (vid CD-ROM-station D:): **D:\Documentation\OZW775**
4. Igångkörning av enheten utförs enligt Igångkörningsinstruktion C5663

Indikerings- och betjäningselement

Se Indikerings- och betjäningselement **E** på sidan 38

LED-indikering

1 Run (grönt)

Släckt	Ingen matningsspänning eller enhet är inkopplad
Lyser	Enhet driftklar
Blinkar	Kommunikation med ACS

2 Local (rött)

Indikering av internt larmtillstånd i centralenhet och larm vid larmgångarna. Indikering "Driftimmar för underhåll uppnådd".

Släckt	Inget larm (normaltillstånd)
Lyser	Larm kvitterat
Blinkar	Larm okvitterat

3 System (rött)

Indikering av larm i apparater i Konnex-nätet.

- Utan konfigurerat larmrelä "System" i centralenheten:

Släckt	Inget larm (normaltillstånd)
Lyser	Apparatfel

- Med konfigurerat larmrelä "System" i centralenheten:

Släckt	Inget larm (normaltillstånd)
Lyser	Apparatfel, larmrelä kvitterat
Blinkar	Apparatfel, larmrelä okvitterat

4 CF Cards (grönt)

Tillståndet som indikeras med lysdioderna gäller för båda CF-korten.

Släckt CF-kortet ej initierat CF-kortet kan sättas in eller tas bort

Lyser CF-kortet är initierat och klar för datautväxling (läsa och skriva)

Obs: När dioden lyser får CF-kortet inte sättas in eller tas bort

Blinkar CF-kortet håller på att initieras eller tas bort (temporärt tillstånd efter en "lång" tryckning på knappen "Config")

5 KNX (grön/röd)

Släckt	Ingen bussspänning
Lyser grönt	Befintlig bussspänning
Blinkar grönt	Datautväxling över Konnex (KNX)
Lyser rött	Enheten är i adresseringsläge

Funktionsknappar

Att trycka knappen med en "kort" tryckning betyder <2 sekunder och med en "lång" tryckning >4 sekunder.

6 Config

Kort	Ingen funktion
Lång	Initiering eller borttagning av CF-kortet (eller båda CF-korten). Se under "Knappkombinationer"

Se nästa sida

7 Ack

- Kort Kvittering av larm "Local", kvittering av larmrelä "System" i centralenheten
Lång Se under Knappkombinationer

8 Report

- Kort Ingen funktion
Lång Se under Knappkombinationer

9 Modem

- Kort Modemreset, kontrollera modemets anslutningar
Lång Modemreset, sänder ett systemprotokoll till den konfigurerade mottagaren

Knappkombinationer

Använd en "lång" tryckning vid knappkombinationer.

Adresseringsläge (programmeringsnivå)

Tryck samtidigt på knapparna "Modem" och "Report".

Omstart av centralenheten

Tryck samtidigt på knapparna "Modem" och "Ack".

Standardläge

Tryck samtidigt på knapparna "Modem", "Ack" och "Config".

Obs: Samtliga konfigurationsdata och inställningar kommer att återställas. Apparatkatalogen och alla olevererade meddelanden kommer att raderas. Datahistoriken kommer inte att raderas.

Sätt in Ethernet-kortet

Se Bild **F** på sidan 39

- Ethernet-kortet OZZ7E5 används för kommunikation via Ethernet TCP/IP
- På centralenheten, i öppningen för Ethernet-kortet på höger sidan, under det avtagbara locket

Sätt in Ethernet-kortet



Innan man sätt in Ethernet-kortet i centralenheten, måste AC 24 V-matningsspänningen slås av!

F Tillvägagångsätt

- Tryck lockets snäppanordningen till vänster och
- Håll locket på höger sidan, lyft och ta bort det.
- Böj lockets skyddsplastdel neråt och ta bort den (för att få åtkomst till RJ45-kontakten på Ethernet-kortet).
- Insticksmontera Ethernet-kortet i öppningen på höger sidan och tryck in det noggrant.

Obs: Böj inte kontaktstiften när du trycker in kortet

- Sätt tillbaka locket.

Obs: Slå på AC 24 V-matningsspänningen igen.

Uppdatering av programvaran

Se Bild **G1** på sidan 39

- CF-kortet (Compact Flash card) OZZ7CF med den senaste programvaran måste beställas separat.
- Använd ACS för att avläsa den aktuella programversionen som körs i centralenheten och gör, vid behov, en uppdatering till den senaste versionen som levereras med CF-kortet
- CF-kortet innehåller även filen med den senaste datan från webbserven.(se bild **G2**)

Uppdatera enheten med den senaste programvaran



Under uppdateringsprocessen får AC 24 V-matningsspänningen inte slås av!

Nerkoppling av nätspänningen sätter enheten i ett ej definierat tillstånd som kan endast återställas av Siemens BT (HK Zug, Schweiz).

Obs

- Uppdateringen av programvaran indikeras endast med lysdioderna

G1 Tillvägagångsätt

- Sätt in CF-kortet längst ner i öppningen för "CF Card Config/Report".
- Starta uppgraderingsprocessen genom att trycka samtidigt på knapparna "Ack", "Config", "Modem" och "Report" med en "lång" tryckning.
Uppdateringsprocessen tar flera minuter.
Obs: Lysdioden "CF Cards" börjar blinka och övergår sedan till fast sken. Sedan börjar nästa lysdiod att blinka och övergår till fast sken ända till alla 4 lysdioder lyser. Sedan återstartar enheten automatiskt.
- Uppdateringsprocessen är avslutad när lysdioden "Run" tänds.
Obs: Efter uppdateringsprocessen växlar enheten till igångkörningsläge "On" (motsvarar inte normal drift, se igångkörningsinstruktion C5663).

Bearbetning av webbserverdata

Se Bild **G2** på sidan 39

- CF-kortet (Compact Flash card) OZZ7CF med den senaste webbserverdatan måste beställas separat.
- Bearbetning av webbserverdata erfordras när centralenheten arbetar som webbserver.
- CF-kortet innehåller även filen med den senaste programversionen.(se bild **G1**)


Bearbetning av webbserverdata (uppdatering av programvara avslutad)



Under bearbetning av webbserverdata får AC 24 V-matningsspänningen inte slås av!

Centralenhet, PC / bärbar PC och webbläsare

- Anslut enheten till en PC / bärbar PC via USB (PC / bärbar PC måste ha drivrutinen RNDIS installerad)
- Starta webbläsaren och mata in IP-adressen **192.168.250.1**.
Webbläsaren visar:

 CF Card Memory: Not available

G2 Tillvägagångsätt

- Sätt in CF-kortet längst upp i öppningen för "CF Card Memory".
- Starta CF-kortet med en "lång" tryckning på knappen "Config".
Därmed startar bearbetningsprocessen automatiskt.

 Preparation initial data

- Bearbetningsprocessen är avslutad när lysdioden "Run" och "CF Cards" tänds. Webbläsaren visar:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Användarnamn): Administrator

Password (Kodord): OZW775

Obs: Vid användning som webbserver måste CF-kortet vara kvar i öppningen längst upp för "CF Card Memory".

Inbouw

- Inbouw in verdeelkast of regelpaneel
- Inbouwstand horizontaal
- Voor service op een toegankelijke plaats monteren
- Omgevingstemperatuur tijdens bedrijf: 0...50 °C

Montage

Zie Afbeeldingen **A** **B** blad 2

A Standaard montage op DIN rail TH 35-7.5

- ① DIN rail monteren.
- ② Apparaat aan bovenzijde op DIN rail plaatsen.
- ③ Borgveer met schroevendraaier naar beneden drukken, apparaat aandrukken, daarna borgveer in rail laten sluiten.
Demontage: Borgveer naar beneden drukken, daarna apparaat van DIN rail nemen.

B Opbouwmontage

- ① Vier gaten boren voor schroeven \varnothing max. 3.5 mm.
- ② Apparaat vastschroeven en er op letten dat het goed steunt (Buiging van het apparaat is niet toelaatbaar).

Bedrading

Zie Afbeeldingen **C1** **C2** **C3** blad 2

C1 Aantal draden / litze per klem



Per klem is het volgende aantal draden of litzedraad (getwist of met adereindhulzen) toegestaan:

- 1 draad / litze 0.5...2.5 mm²
- 2 draden / litze 0.5...1.5 mm²
- 3 en meer draden is niet toegestaan

C2 Trekontlasting



Een trekontlasting is niet absoluut nodig. De kabels kunnen met kabelbinders aan de behuizing worden vastgezet.

C3 Gescheiden kabels



Kabels voor de voedingsspanning AC 24 V en kabels met AC 230 V (relaiscontacten) moeten worden gescheiden.

Elektrische installatie

Zie Aansluitschema **D** blad 38

Legende voor aansluitschema:

N1	Communicatiecentrale OZW775
N2, N3	Synco apparaten in het Konnex-netwerk
F1, F2	Apparaten met potentiaalvrij meldcontact
B1	Opnemer met passief signaal
B2	Opnemer met actief signaal
K1, K2	Hulprelais (besturing met verbreekcontact van relais)
K3	Hulprelais (besturing met maakcontact van relais)



De lokale elektrotechnische installatievoorschriften dienen in acht te worden genomen!

Bescherming tegen aanraken wordt gegarandeerd bij inbouw in een verdeelkast of regelpaneel. Andere montage buiten deze kasten is niet toegestaan.

Met de relaiscontacten van de communicatiecentrale kan of netspanning of laagspanning worden geschakeld. Het schakelen van zowel net- als laagspanning is niet toegestaan.

Inbedrijfstelling

Inbedrijfstellingshandleiding op CD

Op de bijgevoegde CD staat de inbedrijfstellingshandleiding als PDF-bestand.

1. CD in station plaatsen
2. Als het ACS installatieprogramma wordt gestart, dit afbreken
3. Via [Start] > Uitvoeren > Openen > **setupOZW775.htm** de inbedrijfstellingshandleiding C5663 openen (PDF-bestand).
Pad (als CD-romstation = E:) **E:\Documentation\OZW775**
4. Inbedrijfstelling overeenkomstig handleiding C5663 uitvoeren

Aanwijs- en bedieningselementen

Zie Aanwijs- en bedieningselementen **E** blad 38

LED-aanduiding

1 Run (groen)

Uit	Geen voedingsspanning of centrale start op
Brandt	Centrale bedrijfsgerede
Knippert	Communicatie met ACS-PC

2 Local (rood)

Signalering van stringen van de communicatiecentrale en van de meldingen of melding "Bedrijfsuren voor onderhoud bereikt".

Uit	Geen storing (normale toestand)
Brandt	Storing bevestigd
Knippert	Storing niet bevestigd

3 System (rood)

Signalering van stringen van apparatuur op de Konnex-bus.

- Zonder geconfigureerd storingsrelais "System" in de communicatiecentrale:

Uit	Geen storing (normale toestand)
Brandt	Storing aan apparaat

- Met geconfigureerd storingsrelais "System" in de communicatiecentrale:

Uit	Geen storing (normale toestand)
Brandt	Storing aan apparaat, storing bevestigd
Knippert	Storing aan apparaat, storing niet bevestigd

4 CF Cards (Compact Flash kaarten) (groen)

De weergave van de LEDs geldt voor beide CF kaarten.

Uit Geen CF kaart actief.
CF kaart kan worden geplaatst of verwijderd

Brandt CF kaart actief en gereed voor gegevensuitwisseling (lezen en schrijven)

Waarschuwing: Wanneer de LED brandt, mag de CF kaart **niet** worden geplaatst of verwijderd

Knippert CF wordt geactiveerd of gedeactiveerd (tijdelijke toestand na "Lang drukken" op de "Config" toets)

5 KNX (groen/rood)

Uit	Geen busspanning
Brandt groen	Busspanning aanwezig
Knippert groen	Dataoverdracht via Konnex (KNX)
Brandt rood	Centrale in adresseerstand

Bedieningstoetsen

Bij het indrukken van de toetsen geldt voor "Kort drukken" een duur van <2 seconden en voor "Lang drukken" >4 seconden.

6 Config

Kort	Geen functie
Lang	Activeren of deactiveren van een CF kaart (of beide CF kaarten). Zie ook "Toetsencombinaties"

Zie volgend blad

7 Ack

- Kort Bevestiging storing "Local", bevestiging storingsrelais "System" in de communicatiecentrale
Lang Zie onder toetsencombinaties

8 Report

- Kort Geen functie
Lang Zie onder toetsencombinaties

9 Modem

- Kort Initialiseert modem, test verbinding naar modem
Lang Initialiseert modem, stuurt Systeemrapport naar de geconfigureerde meldingsontvanger

Toetsencombinaties

Gebruik bij toetsencombinaties altijd "lang drukken".

Adresseerstand

Druk tegelijkertijd op de toetsen "Modem" en "Report".

Herstart van de communicatiecentrale

Druk tegelijkertijd op de toetsen "Modem" en "Ack".

Fabrieksinstelling

Druk tegelijkertijd op de toetsen "Modem", "Ack" en "Config".

Opmerking: Alle configuratiegegevens worden gereset. Het regelaaroverzicht en alle niet verzonden berichten worden gewist. Historische gegevens worden niet gewist.

Plaatsen van de Ethernet kaart

Zie **F** Procedure en blad 39

- De Ethernet kaart OZZ7E5 dient voor communicatie via Ethernet TCP/IP
- De plaats voor de Ethernet kaart bevindt zich rechts in de communicatiecentrale onder het verwijderbare deksel

Plaatsen van de Ethernet kaart



Tijdens het plaatsen of verwijderen van de Ethernet kaart, moet de AC 24 V voedingsspanning van de communicatiecentrale zijn uitgeschakeld!

F Procedure

- Druk de dekselclip naar links
- Scharnier het deksel naar rechts en verwijder het.
- Buig de uitbreekpoort naar onder en verwijder deze (om toegang te krijgen tot de RJ45 aansluiting op de Ethernet kaart).
- Plaats de Ethernet kaart in het rechter slot en druk deze voorzichtig aan.
Opmerking: Zorg er voor dat de pennen niet verbuigen bij het indrukken
- Plaats het deksel terug.
Opmerking: Schakel de AC 24 V voeding weer in.

Update van de firmware

Zie **G1** Procedure en blad 39

- De CF kaart (compact flash card) OZZ7CF met de laatste firmware versie moet als separaat onderdeel worden besteld
- Gebruik ACS om de huidige firmware versie in de communicatiecentrale af te lezen en – indien nodig - update met de nieuwe versie die op de CF kaart wordt meegeleverd
- De CF kaart bevat tevens het bestand met de laatste web server gegevens (zie **G2** Procedure)

Update de centrale met de laatste firmware



Tijdens het update proces mag de AC 24 V voeding onder geen beding worden uitgeschakeld!

Onderbreking van de voedingsspanning zet de centrale in een ongedefinieerde toestand die alleen kan worden gereset door Siemens Building Technologies (HQ Zug, Zwitserland).

Opmerking

- De firmware update wordt alleen door de LEDs weergegeven

G1 Procedure

- Plaats CF kaart in het onderste slot "CF Card Config/Report".
- Start de update met tegelijkertijd "lang drukken" van de toetsen "Ack", "Config", "Modem" en "Report".
Het update proces duurt enkele minuten.
Opmerking: LED "CF Cards" begint te knipperen en blijft daarna aan. Dan begint de volgende LED te knipperen en blijft daarna aan totdat alle 4 LEDs branden.
Daarna wordt de centrale automatisch opnieuw gestart.
- Het update proces is voltooid als de LED "Run" weer brandt.
Opmerking: Als het update proces is voltooid, schakelt de centrale naar Inbedrijfstelling "In" (is dus geen normaal bedrijf, zie Inbedrijfstellingshandleiding C5663).

Voorbereiden van web server gegevens

Zie **G2** Procedure en blad 39

- De CF kaart (compact flash card) OZZ7CF met de laatste web server gegevens moet als separaat onderdeel worden besteld
- Voorbereiding van web server gegevens is noodzakelijk voor communicatiecentrales die als web server moeten werken
- De CF kaart bevat tevens het bestand met de laatste firmware versie (zie **G1** Procedure)

Voorbereiden van web server gegevens (firmware update moet zijn afgerond)



Tijdens het voorbereiden van of web server gegevens mag de AC 24 V voeding niet worden uitgeschakeld!

Communicatiecentrale, PC / laptop en web browser

- Verbindt de centrale met PC / laptop via USB (op PC / laptop moet RNDIS driver zijn geïnstalleerd)
- Start de web browser en geef IP adres **192.168.250.1**.
De web browser geeft weer:

CF Card Memory: Not available

G2 Procedure

- Plaats CF kaart in bovenste slot "CF Card Memory".
- Activeer de CF kaart met "lang drukken" op toets "Config".
Vervolgens start de voorbereiding automatisch.

Preparation initial data

- Voorbereiding is voltooid als de LEDs "Run" en "CF Cards" branden. De web browser geeft weer:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator
Password: OZW775

Opmerking: Bij bedrijf als web server moet de CF kaart in het bovenste slot "CF Card Memory" blijven zitten.

Installazione

- In armadio o quadri elettrici
- Posizione di montaggio: orizzontale
- Garantito un facile accesso per le funzioni di service
- Temperatura d'esercizio in ambienti da: 0...50 °C

Istruzioni d'installazione

Vedi **Figure A B** nella pagina 2

A Installazione standard su barra TH 35-7.5

- ① Montaggio su barra.
- ② Innestare l'unità nella parte superiore della barra.
- ③ Spingere le mollette di sicurezza in basso con un cacciavite. Spingere in su l'unità e lasciare le mollette di sicurezza innestate sulla barra.
Rimozione: Spingere in basso le mollette di sicurezza e togliere l'unità dalla barra.

B Montaggio a parete

- ① Fare 4 fori nel muro con il trapano, di diametro max. 3.5 mm.
- ② Installare l'unità utilizzando 4 viti, assicurandosi che la superficie della parete sia piana. (evitare forzature sulla custodia)

Cavi di collegamento

Vedi **Figure C1 C2 C3** nella pagina 2

C1 Numero di cavi, rigidi o intrecciati per morsetto



In ogni morsetto possono essere collegati i seguenti cavi (attorcigliati o con capicorda):

1 cavo solido/ attorcigliato 0.5...2.5 mm²

2 cavi solido/ attorcigliato 0.5...1.5 mm²

3 cavi solido/ attorcigliato non sono permessi

C2 Fissaggio dei cavi



E' obbligatorio assicurare in modo corretto i cavi di collegamento. Si consiglia di utilizzare le ancore di fissaggio cavi disponibili vicino alla morsettiera.

C3 Posa dei cavi



I cavi di alimentazione per AC 24 V e AC 230 V devono essere posati separatamente.

Installazione elettrica

Vedi **Schemi di collegamento D** a pagina 38

Legenda dello schema elettrico:

N1	Unità centrale di comunicazione OZW775
N2, N3	Apparecchi Synco su bus Konnex
F1, F2	Apparecchi con contatti liberi da potenziale
B1	Sensori con segnale passivo
B2	Sensori con segnale attivo
K1, K2	Relè d'appoggio (comandato da un contatto NC)
K3	Relè d'appoggio (comandato da un contatto NO)



Occorre rispettare le normative elettriche locali vigenti!

Le protezioni contro cortocircuiti e sovratensioni devono essere assicurate all'interno del quadro elettrico. Non installate l'unità fuori dal quadro elettrico.

Le uscite di comando della centrale di comunicazione possono essere utilizzate con bassa o alta tensione. Non con entrambe!

Impostazione dell'unità

Istruzioni di messa in servizio su CD

Nel CD fornito con l'apparecchio, sono disponibili le istruzioni di messa in servizio nelle varie lingue su file in formato pdf.

1. Inserire il CD nel lettore.
2. Se si avvia il programma di installazione del software ACS, arrestarlo.
3. Scegliere [Start] > Avvio > Apri > **setupOZW775.htm** per aprire le istruzioni di messa in servizio C5663 (PDF file).
Il percorso (sul CD drive D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Le istruzioni di messa in servizio dell'unità sono disponibili nel file C5663.

Display ed elementi operativi

Vedi **Display ed elementi operativi E** nella pagina 38

LEDs

1 Run (funzionamento, verde)

Spento Assenza di alimentazione o l'unità è in fase avvio
Accesa Unità pronta
Lampeggiante Comunicazione con ACS

2 Local (locale, rosso)

Segnalazione di un allarme interno dell'unità e/o di un allarme da uno degli ingressi impostati. Indicazione di "Raggiunte le ore operative per manutenzione".

Spento Assenza di allarmi (stato operativo normale)
Accesa Allarme riconosciuto
Lampeggiante Allarme da riconoscere

3 System (sistema, rosso)

Segnalazione dello stato di allarme da apparecchi su bus Konnex.

- Senza la configurazione del relè di allarme "Sistema" nell'unità centrale:

Spento Assenza di allarme (stato operativo normale)
Accesa Apparecchio guasto

- Con la configurazione del relè di allarme "Sistema" nell'unità centrale:

Spento Assenza di allarme (stato operativo normale)
Accesa Apparecchio in allarme riconosciuto
Lampeggiante Apparecchio in allarme non riconosciuto

4 CF Cards (verde)

Indicazioni dei LEDs per entrambe le schede di memoria CF card.

Spento CF card non inizializzata. CF card deve essere inserita o rimossa

Accesa CF card inizializzata e letta per scambio dati (lettura e scrittura)

Note: quando il LED è acceso, la CF card non può essere ne inserita ne rimossa

Lampeggiante CF card sta per essere inizializzata o rimossa (stato temporaneo dopo una "lunga" pressione del pulsante "Config")

5 KNX (verde/rosso)

Spento Assenza di alimentazione al bus
Verde fisso Alimentazione del bus presente
Lamp. verde Scambio dati via Konnex (KNX)
Rosso fisso Unità centrale in modalità di indirizzamento

Pulsanti operativi

A "breve" significa premere il pulsante per meno di 2 secondi, "a lungo" premerlo per più di 4 secondi.

6 Config

breve Nessuna funzione
a lungo Inizializzazione o rimozione della CF card (o entrambe le CF cards).
Fare riferimento a "Combinazione pulsanti"

Vedi prossima pagina

7 Ack

- breve Riconoscimento di "Allarme locale", riconoscimento del comando di allarme "Sistema" nell'unità centrale di comunicazione.
- a lungo fare rif. a "Combinazione pulsanti"

8 Report

- breve Nessuna funzione
- a lungo fare rif. a "Combinazione pulsanti"

9 Modem

- breve inizializzazione del modem
- a lungo Inizializzazione del modem, invio di un report di sistema.

Combinazione pulsanti

In caso di combinazione di pulsanti, occorre sempre premere a "lungo".

Modalità d'indirizzamento (modalità di programmazione)

Premere i pulsanti "Modem" e "Report" simultaneamente.

Ripristino della centrale di comunicazione

Premere i pulsanti "Modem" e "Ack" simultaneamente.

Impostazione di default

Premere i pulsanti "Modem", "Ack" e "Config" simultaneamente.

Note: Tutti i valori di configurazione saranno resettati. La cartella dell'apparecchio e tutti i messaggi non inviati saranno cancellati. Lo storico dei dati non sarà cancellato.

Inserimento scheda Ethernet

Fare riferimento alla **Procedura F** a pagina 39

- La scheda Ethernet OZZ7E5 permette la comunicazione tramite Ethernet TCP/IP
- Nell'unità di comunicazione, la slitta per l'alloggiamento della scheda Ethernet è sulla destra sotto il coperchio removibile.

Inserire la scheda Ethernet



Prima di inserire la scheda Ethernet nell'unità, togliere l'alimentazione a 24 V AC !

F Procedure

- 1 Premere la levetta a sinistra sul coperchio
- 2 Prendere il coperchio da sinistra, e rimuoverlo.
- 3 Piegarla la protezione e rimuoverla (si accede alla guida RJ45 per la scheda Ethernet).
- 4 Inserire la scheda Ethernet nella guida di destra e premere delicatamente.
Nota: Attenzione, evitate di piegare il pin della scheda quando la premete sulla guida
- 5 Rimettere il coperchio.
Nota: Ridate tensione all'apparecchio (AC 24 V).

Aggiornamento del firmware

Fare riferimento alla **Procedura G1** a pagina 39

- La scheda di memoria OZZ7CF con gli ultimi web server dati deve essere ordinata con un codice separato
- Utilizzare ACS per leggere la versione del firmware installato e se necessario fare un aggiornamento con l'ultima versione fornita con la scheda di memoria CF card
- La scheda di memoria CF card contiene anche il file con l'ultimi web server dati (Fare riferimento alla **Procedura G2**)

Aggiornare l'unità con l'ultima versione del firmware



Durante la preparazione del web server data, non togliete l'alimentazione (AC 24 V) all'apparecchio!

Se durante l'aggiornamento viene a mancare l'alimentazione elettrica, il sistema potrebbe bloccarsi e non riavviarsi, in questo caso è necessario contattare la sede più vicina di Siemens BT.

Nota

- L'aggiornamento del firmware è indicato solo tramite i LEDs

G1 Procedure

- 1 Inserire la CF card nella guida "CF Card Config/Report" in basso.
- 2 Avviare il processo di aggiornamento premendo a "lungo" e simultaneamente i pulsanti "Ack", "Config", "Modem" e "Report" Il processo di aggiornamento impiegherà qualche minuto.
Nota: Il LED "CF Cards" inizierà a lampeggiare fino a diventare fisso. Poi, il LED successivo inizierà a lampeggiare fino a diventare fisso. Alla fine tutti i 4 LEDs saranno accessi con luce fissa. Poi l'unità si riavvierà automaticamente.

- 3 Il processo di aggiornamento è completato quando il LED "Run" si accende.

Nota: Alla fine del processo di aggiornamento, l'unità commuterà su messa in servizio "On" (che non corrisponde al normale stato di servizio, fare riferimento alle istruzioni C5663).

Preparazione web server data

Fare riferimento alla **Procedura G2** a pagina 39

- La scheda di memoria OZZ7CF con gli ultimi web server dati deve essere ordinata con un codice separato
- La preparazione dei web server data è richiesta per impostare la centrale di comunicazione come web servers
- La scheda di memoria CF card contiene anche l'ultima versione del firmware (fare riferimento alla procedura **G1**)

Preparazione del web server data (aggiornamento completo del firmware)



Durante la preparazione del web server data, non togliete l'alimentazione (AC 24 V) all'apparecchio!

Unità centrale di comunicazione, PC / laptop e web browser

- Collegare l'unità al PC / laptop tramite USB (PC / laptop deve avere il driver RNDIS installato)
- Avviare il web browser ed inserire l'indirizzo IP **192.168.250.1**. Il web browser visualizzerà:

 CF Card Memory: Not available

G2 Procedura

- 1 Inserire la CF card nella guida "CF Card Memory" in alto.
- 2 Inizializzare la CF card tramite una "lunga" pressione del pulsante "Config". La procedura si avvierà automaticamente.

 Preparation initial data

- 3 La procedura sarà completata quando i LEDs "Run" e "CF Cards" si accenderanno. Il web browser visualizzerà :

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator
Password: OZW775

Nota: per operare come web server, la scheda di memoria CF card deve essere posizionata in alto nella guida di sinistra.

Asennus

- Jakokeskukseen tai kytkinkaappiin
- Asennusasento: vaakasuoraan
- Laitteeseen on oltava helppo pääsy huoltoa varten
- Sallittu ympäristölämpötila käytön aikana: 0...50 °C

Asennustavat

Katso Kuvat **A** **B** sivulla 2

A Normaali asennus DIN-kiskoon TH 35-7.5

- ① Asenna kisko.
- ② Ripusta laite kiskoon ylhäältä.
- ③ Paina kiinnitysrousset alas ruuvimeisselillä. Paina laitetta, niin että kiinnitysrousset lukkiutuvat kiskoon.
Irrottaminen: Paina kiinnitysrousseja alas ja vedä laite irti kiskosta.

B Asennus ruuvikiinnityksellä takaseinään

- ① Poraa 4 reikää ruuveille Ø maks. 3,5 mm.
- ② Kiinnitä laite 4 ruuvilla ja varmista, että asennusalusta on tasainen (kotelo ei saa vääntyä).

Johdotus

Katso Kuvat **C1** **C2** **C3** sivulla 2

C1 Johdinten määrä per liitin



Kussakin liittimessä saa olla seuraava määrä johtimia. Johtimina voidaan käyttää yksi- tai monisäikeisiä johtimia (kierrettyjä tai holkitettuja):
1 johdin 0,5...2,5 mm²
2 johdinta 0,5...1,5 mm²
3 tai useampia johtimia ei sallita

C2 Kaapelin vedonpoisto



Kaapelin vedonpoisto on pakollinen. Eli kaapelit täytyy kiinnittää nippusiteillä laitteen pohjassa oleviin kiinnikkeisiin.

C3 Kaapeleiden erillinen vetäminen



Käyttöjännitteen 24 VAC ja verkkojännitteen 230 VAC (releliitännät) kaapelit täytyy vetää erilleen.

Sähköasennukset

Katso KytKentäkaavio **D** sivulla 38

KytKentäkaavion selitykset:

N1	Tiedonsiirtokeskus OZW775
N2, N3	Synco-laitteet Konnex-verkossa
F1, F2	Laitteet, joissa on potentiaalivapaa viestikosketin
B1	Passiivisia viestejä antava anturi
B2	Aktiivisia viestejä antava viestilähetin
K1, K2	Kontaktori (ohjaus releen avautuvalla koskettimella)
K3	Kontaktori (ohjaus releen sulkeutuvalla koskettimella)



Paikallisia sähköasennusmääräyksiä on noudatettava!

Sähköiskun vaaraa ei ole, kun laite on asennettu jakokeskukseen tai kytkinkaappiin. Sitä ei saa asentaa jakokeskukseen tai kytkinkaappin ulkopuolelle.

Ohjauskeskuksen releet voivat kytkeä joko verkkojännitettä tai pienjännitettä. Ne eivät saa kytkeä sekä verkkojännitettä että pienjännitettä!

Käyttöönotto

Käyttöönotto-ohjeet CD:llä

Laitteen mukana toimitetaan CD, joka sisältää ohjauskeskuksen käyttöönotto-ohjeet pdf-tiedostona.

1. Työnnä CD levyasemaan.
2. Jos ACS-asennusohjelma on käynnistetty, pysäytä se.
3. Valitse [Start] > Run > Open > **setupOZW775.htm** avataksesi käyttöönotto-ohjeen C5663 (PDF-tiedosto).
Polku (jos CD-asema on D:): **D:\Documentation\OZW775**
4. Tee laitteen käyttöönotto käyttöönotto-ohjeessa C5663 annetujen ohjeiden mukaan.

Näyttö- ja käyttöelementit

Katso Näyttö- ja käyttöelementit **E** sivulla 38

LEDit

1 Run (vihreä)

Ei pala	Käyttöjännite pois päältä tai laitetta käynnistetään
Palaa	Laite toimintavalmis
Vilkkuu	Kommunikointi ACS:n kanssa

2 Local (punainen)

Tiedonsiirtokeskuksen häiriöiden ja häiriötulojen häiriöiden indikointi. Indikointi, että käyttötuntiraja huoltoa varten on saavutettu.

Ei pala	Ei häiriötä (normaali tila)
Palaa	Häiriö kuitattu
Vilkkuu	Kuittaamaton häiriö

3 System (punainen)

Konnex-verkossa olevien laitteiden häiriöiden indikointi.

- Jos tiedonsiirtokeskukseen ei ole konfiguroitu järjestelmän häiriöirelettä:

Ei pala	Ei häiriötä (normaali tila)
Palaa	Laitteen häiriö

- Jos tiedonsiirtokeskukseen on konfiguroitu järjestelmän häiriöirelettä:

Ei pala	Ei häiriötä (normaali tila)
Palaa	Laitteen häiriö, häiriöirele kuitattu
Vilkkuu	Laitteen häiriö, häiriöirelettä ei ole kuitattu

4 CF Cards (vihreä)

LEDien indikoima tila koskee molempia CF-kortteja.

Ei pala CF-korttia ei ole alustettu. CF-kortti voidaan asentaa tai poistaa.

Palaa CF kortti on alustettu ja valmis tiedonsiirtoon (luku ja kirjoitus)

Huom! CF-korttia ei saa koskaan asentaa tai poistaa silloin, kun LED palaa

Vilkkuu CF-korttia alustetaan tai poistetaan (väliaikainen tila, kun "Config"-painiketta painetaan "pitkään")

5 KNX (vihreä/punainen)

Ei pala	Ei väljän jännitteensyöttöä
Kiinteä vihreä	Väläläjännite käytettävissä
Vilkkuva vihreä	Datasiirtoa Konnexin kautta (KNX)
Kiinteä punainen	Tiedonsiirtokeskus osoitteenantotilassa

Käyttöpainikkeet

Painikkeen "lyhyt" painallus tarkoittaa <2 sekuntia, "pitkä" painallus >4 sekuntia.

6 Config

Lyhyt	Ei toimintoa
Pitkä	CF-kortin (tai molempien CF-korttien) alustus tai irrottaminen. Katso myös "Painikkeyhdistelmät"

Ks. seuraava sivu

7 Ack

- Lyhyt "Paikallisen" häiriön kuittaus, "järjestelmän" häiriöreleen kuittaus tiedonsiirtokeskuksessa
Pitkä Katso myös "Painikeyhdistelmät"

8 Report

- Lyhyt Ei toimintoa
Pitkä Katso myös "Painikeyhdistelmät"

9 Modem

- Lyhyt Alustaa modeemiin, tarkistaa yhteyden modeemiin
Pitkä Alustaa modeemiin, lähettää järjestelmäraportin konfiguroituihin vastaanottimiin

Ethernet-kortin asennus

Katso **Menettely F** sivulla 39

- Ethernet-kortti OZZ7E5 tarvitaan tiedonsiirtoon Ethernet TCP/IP:n kautta
- Ethernet-kortin asennuspaikka on tiedonsiirtokeskuksessa oikealla irrotettavan kannen alla

Asenna Ethernet-kortti



Ennen kuin asennat Ethernet-kortin laitteeseen, kytke pois päältä käyttöjännite 24 VAC !

Kiinteän ohjelmiston päivitys

Katso **Menettely G1** sivulla 39

- CF-kortti (compact flash -kortti) OZZ7CF, jossa on viimeisin kiinto-ohjelmistoversio, on tilattava erikseen
- Käytä ACS:ää lukeaksesi tiedonsiirtokeskuksen nykyisen kiinto-ohjelmiston version ja - tarvittaessa - päivitä se CF-kortilla toimitetulla uusimmalla versiolla
- CF-kortilla on myös tiedosto, jossa on viimeisin web-palvelimen data (katso Menettely **G2**)

Päivitä laitteeseen uusin kiinto-ohjelmisto



Älä kytke käyttöjännitettä 24 VAC pois päältä päivityksen aikana!

Tehon poiskytkentä asettaa laitteen määrittelemättömään tilaan, joka voidaan resetoida vain Siemens Building Technologies'in toimesta (Zugin pääkonttori, Sveitsi).

Huomaa

- Kiinto-ohjelmiston päivitys indikoidaan vain LEDeillä

G1 Menettely

- Työnnä CF-kortti alhaalla olevaan "CF Card Config/Report" -korttipaikkaan.
- Käynnistä päivitys painamalla "pitkään" ja samanaikaisesti painikkeita "Ack", "Config", "Modem" ja "Report". Päivitys kestää useita minutteja.
Huom! LED "CF Cards" alkaa vilkkua ja sitten palaa kiinteästi. Sen jälkeen seuraava LED alkaa ensin vilkkua ja palaa sitten kiinteästi, kunnes kaikki 4 LEDiä palavat. Tämän jälkeen laite uudelleenkäynnistyy automaattisesti.
- Päivitys on valmis, kun "Run"-LED syttyy.
Huom! Kun päivitys päättyy, laite kytkeytyy käyttöönottilaan "On" (ei vastaa normaalia toimintaa; ks. käyttöönotto-ohje C5663).

Painikeyhdistelmät

Painikeyhdistelmissä on aina käytettävä "pitkää" painallusta.

Osoitteenantotila (ohjelmointitila)

Paina yhtä aikaa "Modem"- ja "Report"-painikkeita.

Tiedonsiirtokeskuksen uudelleenkäynnistys

Paina yhtä aikaa "Modem"- ja "Ack"-painikkeita.

Oletustila

Paina yhtä aikaa "Modem"-, "Ack"- ja "Config"-painikkeita.

Huom! Kaikki konfigurointitiedot ja asetukset resetoidaan. Laitehakemisto ja kaikki lähettämättömät viestit poistetaan. Historia-tietoja ei poisteta.

F Menettely

- Paina vasemmalla olevaa kannen lukitusta, ja
- Ota kannesta kiinni vasemmalta, nosta sitä ja irrota se.
- Taivuta kannen suojapalaa alaspäin ja irrota se (päästäksesi käsiksi Ethernet-kortin RJ45-liittimeen).
- Sijoita Ethernet-kortti oikealla olevaan korttipaikkaan ja paina sitä varovasti alas.
Huom! Älä taivuta pinnejä, kun painat korttia alas
- Asenna kansi takaisin paikoilleen.
Huom! Kytke 24 VAC:n jännite takaisin päälle.

Web-palvelimen datan asettelu

Katso **Menettely G2** sivulla 39

- CF-kortti (compact flash -kortti) OZZ7CF, jossa on viimeisin web-palvelimen data, on tilattava erikseen
- Web-palvelimen data täytyy asettaa silloin, kun tiedonsiirtokeskusta käytetään web-palvelimena
- CF-kortilla on myös tiedosto, joka sisältää uusimman kiinto-ohjelmistoversion (katso Menettely **G1**)

Web-palvelimen datan asettelu (kiinto-ohjelmiston päivitys tehty)



Älä kytke käyttöjännitettä 24 VAC pois päältä web-palvelimen datan asettelun aikana!

Tiedonsiirtokeskus, PC/kannettava ja web-selain

- Kytke laitteeseen PC/kannettava USB-liittimen kautta (PC:ssä/kannettavassa täytyy olla RNDIS-ajuri)
- Käynnistä web-selain ja syötä IP-osoite **192.168.250.1**. Web-selaimessa näkyy:

 CF Card Memory: Not available

G2 Menettely

- Syötä CF-kortti ylhäällä olevaan "CF Card Memory" -korttipaikkaan.
- Alusta CF-kortti painamalla "pitkään" "Config"-painiketta. Tämä käynnistää automaattisesti datan asettelun.

 Preparation initial data

- Asettelu on valmis, kun LEDit "Run" ja "CF Cards" syttyvät. Web-selaimen näytöllä näkyy:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User Name (Käyttäjänimi): Administrator
Password (Salasana): OZW775

Huom! Jotta laite toimisi web-palvelimena, CF-kortti täytyy jättää ylhäällä olevaan "CF Card Memory" -korttipaikkaan.

Instalación

- En un cuadro o panel de control
- Posición de montaje: Horizontal
- Garantizar un acceso fácil para servicio
- Temperatura ambiente permisible en operación: 0...50 °C

Montaje

Ver Figuras **A** **B** en página 2

A Montaje estándar sobre raíl estándar TH 35-7.5

- ① Montar el raíl.
- ② Enganchar la unidad en la parte superior del raíl.
- ③ Empuje los muelles de fijación hacia abajo mediante un destornillador hasta oír el 'click' de retención. Empuje la unidad y deje que los muelles de fijación encajen en el raíl.
Retirada: Empuje los muelles de fijación hacia abajo hasta oír el 'click' de retención y tire de la unidad para sacarla del raíl.

B Montaje en pared

- ① Haga 4 taladros para tornillos de máx. 3,5 mm de diámetro.
- ② Asegure la unidad con 4 tornillos y verifique que la superficie de montaje es plana (la carcasa no debe deformarse).

Cableado

Ver Figuras **C1** **C2** **C3** en página 2

C1 Número de hilos / cables trenzados por terminal



Cada terminal puede alojar el siguiente número de hilos o cables (trenzado con terminales de punta):
 1 hilo / cable 0,5...2,5 mm²
 2 hilos / cables 0,5...1,5 mm²
 No se permiten 3 ó más hilos / cables

C2 Tensión en el cable



Es obligatorio dejar los cables destensados. Los cables deben asegurarse a la base de la unidad mediante bridas.

C3 Tendido de cables independiente



Los cables para la tensión de servicio 24 V CA y la alimentación principal 230 V CA (conexiones de relé) deben tenderse por separado.

Instalación eléctrica

Ver Diagrama de conexiones **D** en página 38

Leyenda del diagrama de conexión:

N1	Centralita de comunicaciones OZW775
N2, N3	Equipos Synco en la red Konnex
F1, F2	Equipos con contactos de estado libres de potencial
B1	Sonda señales pasivas
B2	Sonda señales activas
K1, K2	Contacto (control de relé con contacto NC)
K3	Contacto (control de relé con contacto NA)



Debe respetarse la normativa eléctrica local

La protección contra descargas eléctricas está garantizada dentro de cuadros o paneles de control. No monte la unidad fuera de estos cuadros o paneles.

Los relés de la centralita de comunicaciones pueden conmutar tanto tensión principal, como bajo voltaje. No se permite conectar ambas simultáneamente!

Configurar la unidad

Instrucciones de puesta en marcha en CD

En el CD adjunto encontrará ficheros PDF con Instrucciones de puesta en marcha en distintos idiomas.

1. Ponga el CD en el lector.
2. Si se inicia el Programa de Instalación ACS, deténgalo.
3. Seleccione [Inicio] > Ejecutar > Abrir > **setupOZW775.htm** para abrir las Instrucciones de Puesta en Marcha C5663 (fichero PDF). Ruta (con CD:): **D:\Documentación\OZW775**
4. Ponga en marcha la unidad como se explica en las Instrucciones de Puesta en Marcha C5663.

Elementos de visualización y operación

Ver Elementos de visualización y operación **E** en pág. 38

LEDs

1 Run (funcionamiento, verde)

Apagado	Sin tensión o la unidad está arrancando
Iluminado	Unidad en funcionamiento
Parpadea	Comunicación con ACS

2 Local (rojo)

Señalización, por parte de la centralita de comunicaciones, de estados de fallo interno y de fallos en las entradas de fallo. Indicación de "Horas de servicio alcanzadas".

Apagado	Sin fallo (estado de operación normal)
Iluminado	Fallo reconocido
Parpadea	Fallo no reconocido

3 System (sistema, rojo)

Señalización de estados de fallo por parte de la red Konnex.

- Sin relé de fallo "Sistema" configurado en la centralita de comunicaciones:

Apagado	Sin fallo (estado de operación normal)
Iluminado	Equipo defectuoso

- Con relé de fallo "Sistema" configurado en la centralita de comunicaciones:

Apagado	Sin fallo (estado de operación normal)
Iluminado	Equipo defectuoso, relé de fallo reconocido
Parpadea	Equipo defectuoso, relé de fallo sin reconocer

4 CF Cards (tarjetas CF, verde)

El estado indicado por los LED se aplica a ambas tarjetas CF.

Apagado No hay ninguna tarjeta activada. La tarjeta CF se puede insertar o retirar.

Iluminado Tarjeta CF activada y preparada para el intercambio de datos (lectura y escritura)

Nota: Cuando el LED está encendido, la tarjeta CF nunca debe insertarse o retirarse

Parpadeo La tarjeta CF se activa o retira (estado temporal después de una pulsación "larga" en el botón "Config")

5 KNX (verde / rojo)

Apagado	Sin alimentación de bus
Verde continuo	Alimentación de bus disponible
Verde parpadea	Intercambio de datos vía Konnex (KNX)
Rojo continuo	Unidad central en modo direccionamiento

Botones de operación

Una pulsación "corta" de los botones se considera <2 segundos, una pulsación "larga" >4 segundos.

6 Config

Corta	Sin función
Larga	Activación o retirada de una tarjeta CF (o ambas tarjetas CF). Consulte también "Combinaciones de botones"

Ver página siguiente

7 Ack

Corta Reconocimiento de fallos "Locales", reconocimiento del relé de fallo "Sistema" en la centralita de comunicaciones

Larga Remitirse a "Combinaciones de botones"

8 Report

Corta Sin función

Larga Remitirse a "Combinaciones de botones"

9 Módem

Corta Inicializa el módem, comprueba la conexión al módem

Larga Inicializa el módem, envía un informe de sistema a los destinatarios configurados

Combinaciones de botones

En el caso de combinaciones de botones, utilice siempre la pulsación "larga".

Modo de direccionamiento (modo de programación)

Pulse simultáneamente los botones "Modem" y "Report".

Reinicie la unidad central de comunicaciones

Pulse simultáneamente los botones "Modem" y "Ack".

Reset de fábrica

Pulse simultáneamente los botones "Modem", "Ack" y "Config".

Nota: Todos los ajustes y datos de configuración se restablecerán. Se eliminará el directorio de dispositivos y todos los mensajes sin entregar. No se eliminarán los datos del historico.

Inserción de la tarjeta Ethernet

Consulte el Procedimiento **F** de la página 39

- La tarjeta Ethernet OZZ7E5 se utiliza para comunicarse a través de Ethernet TCP/IP
- En la centralita de comunicaciones, la ranura para la tarjeta Ethernet se encuentra en el lado derecho bajo la cubierta desmontable

Inserción de la tarjeta Ethernet



Antes de insertar la tarjeta Ethernet en la unidad, ¡desconecte la tensión de operación de 24 V CA !

Procedimiento **F**

- ① Empuje el cierre de la cubierta hacia la izquierda, y
- ② Sujete la cubierta en el lado izquierdo, elévela y retírela.
- ③ Doble el borde de protección de la cubierta hacia abajo y retírela (para acceder al conector RJ45 en la tarjeta Ethernet).
- ④ Coloque la tarjeta Ethernet en la ranura del lado derecho y presiónela con cuidado hacia abajo.
Nota: No doble los pines cuando presione la tarjeta hacia abajo
- ⑤ Sustituya la cubierta.
Nota: Active nuevamente la tensión de operación de 24 V CA

Actualización del firmware

Consulte el Procedimiento **G1** de la página 39

- La tarjeta CF (tarjeta compact flash) OZZ7CF con la última versión de firmware debe pedirse como un componente independiente
- Use ACS para leer la versión del firmware que se ejecuta actualmente en la unidad central de comunicaciones, y si se requiere, actualícelo con la última versión suministrada con la tarjeta CF
- La tarjeta CF también contiene el archivo con los últimos datos del servidor web (consulte el Procedimiento **G2**)

Actualización de la unidad con el último firmware



Durante el proceso de actualización, ¡no desconecte la tensión de operación de 24 V CA !

La desconexión de la alimentación fija la unidad a un estado indefinido que sólo puede restablecer Siemens Building Technologies (HQ Zug, Suiza).

Nota

- La actualización del firmware sólo se indica mediante los LED

Procedimiento **G1**

- ① Inserte la tarjeta CF en la ranura "CF Card Config/Report" en la parte inferior.
- ② Inicie el proceso de actualización con una pulsación "larga" y simultánea en los botones "Ack", "Config", "Modem" y "Report". El proceso de actualización tarda varios minutos.

Nota: El LED "CF Cards" parpadea y pasa a estar iluminado. A continuación, el siguiente LED empieza a parpadear para pasar a estar iluminado hasta que se enciendan los 4 LED. A continuación, la unidad se reinicia automáticamente.

- ③ El proceso de actualización se completa cuando se enciende el LED "Run".

Nota: A la finalización del proceso de actualización, la unidad pasa al modo de puesta en servicio "On" (no corresponde con la operación normal; consulte las Instrucciones de puesta en servicio C5663).

Preparación de los datos del servidor web

Consulte el Procedimiento **G2** de la página 39

- La tarjeta CF (tarjeta compact flash) OZZ7CF con los últimos datos del servidor web debe pedirse como un componente independiente
- Es necesario preparar los datos del servidor web para las unidades de comunicación central que funcionan como servidores web
- La tarjeta CF también contiene el archivo con la última versión de firmware (consulte el Procedimiento **G1**)

Preparación de los datos del servidor web (finalización de la actualización del firmware)



Durante la preparación de los datos del servidor web, ¡no desconecte la tensión de operación de 24 V CA !

Unidad central de comunicaciones, PC/portátil y navegador web

- Conecte la unidad a un PC / portátil a través del puerto USB (el PC / portátil debe tener drivers RNDIS instalado)
- Inicie el navegador web e introduzca la dirección IP **192.168.250.1**. El navegador web muestra:

CF Card Memory: Not available

Procedimiento **G2**

- ① Inserte la tarjeta CF en la ranura "CF Card Memory" de la parte superior.
- ② Active la tarjeta CF con una pulsación "larga" en el botón "Config". Esto inicia la preparación automáticamente.

Preparation initial data

- ③ La preparación se completa cuando se iluminen los LED "Run" y "CF Cards". El navegador web muestra:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Nombre de usuario): Administrator
Password (Contraseña): OZW775

Nota: Para operar como un servidor web, la tarjeta debe dejarse en la ranura "CF Card Memory" en la parte superior.

Installasjon

- I tavle eller monteringsboks
- Monteres horisontalt
- Sikre enkel tilgang for service
- Tillatt omgivelsestemperatur ved drift: 0...50 °C

Montering

Se Figurer **A** **B** på side 2

A Montering på standard skinne TH 35-7.5

- ① Montering på skinne
- ② Hekt på enheten på toppen av skinnen.
- ③ Press fjærene nedover med en skrutrekker. Press enheten på plass og la fjærene hekte seg på skinnen.
Demontering: Press fjærene nedover og trekk enheten av skinnen.

B Montering på vegg

- ① Borr 4 hull for skruer med en diameter på maks. 3.5 mm.
- ② Fest enheten med 4 skruer og sikre at monteringsstedet er flatt (kapslingen må ikke bøyes)

Kabling

Se Figurer **C1** **C2** **C3** på side 2

C1 Antall én/flertråds kabler per klemme



Hver klemme kan tilkobles følgende antall én/flertråds kabler (tvinnet eller med hylse):

1 én/flertråds kabel 0.5...2.5 mm²

2 én/flertråds kabler 0.5...1.5 mm²

3 eller flere én/flertråds kabler er ikke tillatt

C2 Strekkavlaster



Strekkavlaster er obligatorisk. Med dette menes at kablene må festes til baseenheten med kabelstrips.

C3 Separering av kabler



Kabler for AC 24 V driftspenning og kabler for AC 230 V (reléforbindelser) må legges separat.

Elektrisk installasjon

Se Tilkoblingsskjema **D** på side 38

Tegnforklaring til tilkoblingsskjemaet:

N1	Kommunikasjonsenhet OZW775
N2, N3	Synco apparater på Konnex nettverk
F1, F2	Enheter med potensialfrie status kontakter
B1	Giver som gir passive signaler
B2	Signal kilde som gir aktive signaler
K1, K2	Kontaktor (reléstyring med NC kontakt)
K3	Kontaktor (reléstyring med NO kontakt)



Lokale elektriske forskifter må følges

Beskyttelse mot elektriske støt er ivaretatt ved montering i en tavle eller en monteringsboks. Ikke monter enheten utenfor dette.

Reléene på kommunikasjonsenheten kan bryte enten sterkstrøm eller svakstrøm. Det er ikke tillatt å bryte både sterkstrøm og svakstrøm.

Igangkjøring av enheten

Igangkjøringsinstruksjoner på CD

På vedlagt CD finner du igangkjøringsinstruksjoner på nasjonale språk som en pdf.fil.

1. Sett inn CD'en i CD-stasjonen.
2. Hvis ACS Installasjons Program er startet, stopp det.
3. Velg [Start] > Kjør > Åpne > **setupOZW775.htm** for å åpne igangkjøringsinstruksjonene C5663 (PDF fil).
Søkesti (med CD område D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Kjør i gang enheten som forklart i igangkjøringsinstruksjonen C5663.

Indikering og betjening

Se Indikering og betjening **E** på side 38

Lysdioder

1 Run (grønn)

Mørk	Ingen spenning eller enheten er startet opp
Lys	Enheten er klar
Blink	Kommunikasjon med ACS

2 Local (lokal, rød)

Indikering av intern feilstatus fra kommunikasjonsenheten og feil via feilinngangene. Indikering av "Driftstid for service er oppnådd".

Mørk	Ingen feil (Normal drift)
Lys	Feil er bekreftet
Blink	Feil er ikke bekreftet

3 System (rød)

Indikering av feilstatus fra enheter på Konnex nettverket.

- Uten konfigurert feilrelé "System" i kommunikasjonsenheten:

Mørk	Ingen feil (Normal drift)
Lys	Feil

- Med konfigurert feilrelé "System" i kommunikasjonsenheten:

Mørk	Ingen feil (Normal drift)
Lys	Feil, feilrelé bekreftet
Blink	Feil, feilrelé ikke bekreftet

4 CF Cards (CF kort, grønn)

Status indikert på diodene gjelder begge CF kortene.

Mørk Ingen CF kort initialisert. CF kort kan settes inn eller tas ut.

Lys CF kort initialisert og klar for datautveksling (lese og skrive)

NB: Når diode lyser, må ikke CF kort settes inn eller tas ut.

Blink CF kort blir initialisert eller fjernet (midlertidig status etter et "langt" trykk på "Config" knappen)

5 KNX (grønn/rød)

Mørk	Ingen strømforsyning til bus
Fast grønn	Strømforsyning til bus tilgjengelig
Blinkende grønn	Datautveksling via Konnex (KNX)
Fast rød	Sentralenheten i adressemodus

Betjeningsknapper

Et "kort" trykk på knappene betyr <2 sekunder, et "langt" trykk betyr >4 sekunder.

6 Config

Kort	Ingen funksjon
Langt	Initialisering eller fjerning av CF kort (eller begge CF kort). Konferer også "Knapp kombinasjoner"

Se neste side

7 Ack

- Kort Bekreftelse av "Lokal" feil, bekreftelse av feilrelé "System" i kommunikasjonsenheten
- Langt Konferer også "Knapp kombinasjoner"

8 Report

- Kort Ingen funksjon
- Langt Konferer også "Knapp kombinasjoner"

9 Modem

- Kort Initialiserer modemmet, kontrollerer tilkoblingene til modemmet
- Langt Initialiserer modemmet, sender en systemrapport til de konfigurerte mottakerne

Knapp kombinasjoner

Ved knapp kombinasjoner, bruk alltid et "langt" trykk.

Adresseringsmodus (programmeringsmodus)

Trykk "Modem" og "Report" knappene samtidig.

Restart av sentral kommunikasjonsenhet

Trykk "Modem" og "Ack" knappene samtidig.

Tilbakestilling til standard innstillinger

Trykk "Modem", "Ack" og "Config" knappene samtidig.

NB: Alle konfigurasjonsdata og innstillinger vil bli slettet. "Device directory" dvs. enhetsregister og alle uleverte meldinger vil bli slettet. Historiske data vil ikke bli slettet.

Innsetting av Ethernetkort

Konferer **Prosedyre F** på side 39

- Ethernet kort OZZ7E5 betjener kommunikasjon via Ethernet TCP/IP
- På den sentrale kommunikasjonsenheten er plassen for Ethernet kortet på høyre side under det avtagbare dekselet.

Sett inn Ethernetkortet



Før Ethernetkortet settes inn i enheten, koble ut AC 24 V spenningstilførsel.

F Prosedyre

- Trykk låsen på dekselet mot venstre, og
- Hold dekselet på venstre side, løft og fjern det.
- Bøy dekselets beskyttelsestapp nedover og fjern den (for å gi tilgang til RJ45 kontakten på Ethernetkortet).
- Plasser Ethernetkortet i sporet på høyre side og trykk det forsiktig ned.

NB: Ikke bøy pinnene når kortet trykkes ned.

- Sett på plass dekselet.

NB: Koble inn AC 24 V spenningstilførsel igjen.

Oppdatere firmware

Konferer **Prosedyre G1** på side 39

- CF kortet (compact flash kort) OZZ7CF med den nyeste firmware versjon må bestilles separat
- Bruk ACS for å lese av aktuell firmware versjon som er i bruk på sentral kommunikasjonsenhet og - hvis påkrevet – gjør en oppdatering med den nyeste versjon som følger med CF kortet
- CF kortet inneholder også en fil med de nyeste web server data (konferer **Prosedyre G2**)

Oppdatere enheten med den nyeste firmware



Under oppdateringsprosessen, ikke koble ut AC 24 V spenningstilførsel!

Frakobling av tilførselen setter enheten i en udefinert status som bare kan tilbakestilles av Siemens Building Technologies (HQ Zug, Switzerland).

NB

- Firmware oppdatering indikeres kun med lysdiodene

G1 Prosedyre

- Sett inn CF kortet i sporet "CF Card Config/Report" under.
- Start oppdateringsprosessen med et "langt" og samtidig trykk på "Ack", "Config", "Modem" og "Report" knappene. Oppdateringsprosessen tar flere minutter.
NB: Diode "CF Cards" begynner å blinke og skifter til kont. lys. Så begynner neste diode å blinke og skifter til kont. lys inntil alle 4 dioder lyser. Deretter restarter enheten automatisk.
- Oppdateringsprosessen er ferdig når diode "Run" lyser opp.
NB: Ved endt oppdateringsprosess skifter enheten til igangkjøringsmodus "On" (samsvarer ikke med normal drift, konf. Commissioning Instructions C5663).

Klargjøre web server data

Konferer **Prosedyre G2** på side 39

- CF kortet (compact flash kort) OZZ7CF med nyeste web server data må bestilles separat
- Klargjøring av web server data er påkrevet for sentrale kommunikasjonsenheter som benyttes som web servere
- CF kortet inneholder også en fil med den nyeste firmware versjon (konferer **Prosedyre G1**)

Klargjøring av web server data (firmware oppdatering ferdig)



Under klargjøring av web server data, ikke koble ut AC 24 V spenningstilførsel!

Sentral kommunikasjonsenhet, PC / laptop og web browser

- Tilkoble enheten til en PC / laptop via USB (PC / laptop må ha RNDIS driver installert)
- Start web browser og skriv IP adresse **192.168.250.1**. Web browser'en viser:

CF Card Memory: Not available

G2 Prosedyre

- Sett inn CF kortet i sporet "CF Card Memory" på oversiden.
- Initialiser CF kortet med et "langt" trykk på "Config" knappen. Dette starter klargjøringen automatisk.

Preparation initial data

- Klargjøringen er ferdig når diode "Run" og "CF Cards" lyser opp. Web browser'en viser:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

NB: For drift som web server, må CF kortet være i sporet "CF Card Memory" på oversiden.

Installation

- I kabinet eller eltavle
- Indbygningsposition: vandret
- Apparatet skal være lettilgængeligt for service
- Omgivelsestemperatur i drift: 0...50 °C

Monteringsmåder

Se Illustrationer **A** **B** på side 2

A Standardmontering på standardskinne TH 35-7.5

- ① Monter skinnen.
- ② Sæt apparatet fast foroven på skinnen.
- ③ Tryk holdefjedrene ned med en skruetrækker. Tryk på apparatet, og lad holdefjedrene gå i indgreb i skinnen.
Demontering: Tryk holdefjedrene ned, og træk apparatet af skinnen.

B Montering på bagvæg

- ① Bor fire huller til skruer Ø max. 3.5 mm.
- ② Skru apparatet fast og kontroller, om det ligger plant på monteringsfladen (huset må ikke vrides).

Fortrådning

Se Illustrationer **C1** **C2** **C3** på side 2

C1 Antal massive / flertrådede ledere pr. klemme



Hver klemme kan rumme følgende antal massive eller flertrådede ledere (parsnoede eller med ledningstyler):
 1 massiv / flertrådet leder 0.5...2.5 mm²
 2 massive / flertrådede ledere 0.5...1.5 mm²
 3 eller flere massive / flertrådede ledere er ikke tilladt.

C2 Trækaflastning af kabler



Trækaflastning af kabler er obligatorisk, dvs. At kablerne skal fikseres med kabelbindere til laskerne på husets underdel.

C3 Adskilt kabelføring



Kabler for driftsspænding AC 24 V og kabler med AC 230 V (relætilslutninger) skal trækkes adskilt.

Elinstallation

Se Tilslutningsdiagram **D** på side 38

Forklaring til tilslutningsdiagram:

N1	Kommunikationscentral OZW775
N2, N3	Synco-apparater i Konnex-netværket
F1, F2	Apparater med potentialfri meldekontakt
B1	Føler med passivt signal
B2	Giver med aktivt signal
K1, K2	Kontaktor (relæstyring med hvilekontakt)
K3	Kontaktor (relæstyring med arbejdskontakt)



Stærkstrømsbekendtgørelsen skal overholdes!

Berøringsbeskyttelse er sikret i kabinetter eller eltavler. Montering uden for kabinetter og eltavler er ikke tilladt.

Med kommunikationscentralens relækontakter kan der enten kobles netspænding eller lavspænding. Kobling af både net- og lavspænding er ikke tilladt.

Idriftsættelse

Idriftsættelsesvejledning på CD

På den vedlagte CD findes en sprogafhængig idriftsættelsesvejledning som PDF-fil.

1. Sæt CD'en i drevet.
2. Hvis ACS-installationsprogrammet starter, afbrydes dette.
3. Via [Start] > Kør > Åbn > **setupOZW775.htm** åbnes idriftsættelsesvejledning C5663 (PDF-fil).
Sti (med CD-drev D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Apparatet idriftsættes i henhold til idriftsættelsesvejledningen.

Indikerings- og betjeningslementer

Se Indikerings- og betjeningslementer **E** på side 38

LED-indikeringer

1 Run (grøn)

Slukket	Ingen driftsspænding eller central starter op
Lyser	Central driftsklar
Blinker	Kommunikation med ACS

2 Local (rød)

Slukket	Ingen fejl (normaltilstand)
Lyser	Fejl i apparat, fejlrelæ kvitteret
Blinker	Fejl i kommunikationscentralen og på fejlindgangene. Indikering af "Driftstimer for vedligeholdelse nået".

3 System (rød)

Slukket	Signalering af fejl i apparaterne i Konnex-netværket.
Lyser	- Uden konfigureret fejlrelæ "System" i kommunikationscentralen: Ingen fejl (normaltilstand)
Blinker	- Med konfigureret fejlrelæ "System" i kommunikationscentralen: Fejl i apparat
Slukket	Ingen fejl (normaltilstand)
Lyser	Fejl i apparat, fejlrelæ kvitteret
Blinker	Fejl i apparat, fejlrelæ ukvitteret

4 CF Cards (grøn)

Slukket	Det, som LEDs viser, gælder for begge CF-Cards. Der er ikke initialiseret noget CF card. CF card kan indsættes eller fjernes
Lyser	CF card er initialiseret og klar til udveksling af data (læse og skrive) Bemærk: Når LED er tændt, må CF card ikke indsættes eller fjernes.
Blinker	CF card initialiseres eller fjernes (midlertidig tilstand efter et "langt" tryk på "Config"-knappen)

5 KNX (grøn/rød)

Slukket	Ingen busspænding
Lyser grønt	Busspænding til stede
Blinker grønt	Dataudveksling via Konnex (KNX)
Lyser rødt	Central er i adresseringsmode

Betjeningskaster

Et kort tryk på tasterne betyder <2 sekunder og et langt tryk på tasterne >4 sekunder.

6 Config

Kort	Ingen funktion
Langt	Initialiserer eller fjerner et CF card (eller begge CF cards). Der henvises også til "Tastekombinationer".

Se næste side

7 Ack

- Kort Kvittering af "Local" fejl, kvittering af fejlrelæ "System" i kommunikationscentralen
- Langt Se under "Tastekombinationer"

8 Report

- Kort Ingen funktion
- Langt Se under "Tastekombinationer"

9 Modem

- Kort Initialiserer modem, kontrollerer forbindelsen til modemet
- Langt Initialiserer modem, sender systemrapport til konfigurerede modtagere

Tastekombinationer

Tryk altid længe i forbindelse med tastekombinationer.

Addresseringsmode (programmingsmode)

Tryk "Modem"- og "Report"-tasten samtidig.

Genstart kommunikationscentral

Tryk "Modem"- og "Ack"-tasten samtidig.

Default

Tryk på "Modem"-, "Ack"- og "Config"-tasten samtidig.

Bemærk: Alle konfigurations- og indstillingsdata vil blive nulstillet. Enhedens bibliotek og alle beskeder, der ikke er ekspederet, vil blive slettet. Historik-data vil ikke blive slettet.

Indsættelse af Ethernet-kort

Se Fremgangsmåde **F** på side 39

- Ethernet-kort OZZ7E5 sørger for kommunikation via Ethernet TCP/IP
- På kommunikationscentralen findes sprækken til Ethernet-kortet i højre side under låget, som kan tages af.

Indsæt Ethernet-kortet



Før Ethernet-kortet indsættes i enheden, skal AC 24 V-driftsspændingen afbrydes!

Opdatering af firmware

Se Fremgangsmåde **G1** på side 39

- CF card (compact flash card) OZZ7CF med den seneste firmware-version skal bestilles separat
- Brug ACS til at læse kommunikationscentralens aktuelle firmware-version og – om nødvendigt – lav en opdatering med den seneste version, som leveres med CF card
- CF card indeholder også filen med den seneste version af web server data (Se fremgangsmåde **G2**)

Opdater enheden med den seneste firmware



Under opdateringen må AC 24 V-driftsspændingen ikke afbrydes!

Hvis strømmen afbrydes, går centralen i en udefineret tilstand, som kun kan nulstilles af Siemens Building Technologies (HQ Zug, Schweiz).

Bemærk

- Firmware-opdateringen vises kun ved hjælp af LEDs

G1 Fremgangsmåde

- Indsæt CF card i sprækken "CF Card Config/Report" nederst.
- Start opdateringen ved at trykke længe og samtidig på "Ack", "Config", "Modem" og "Report"-tasterne. Opdateringen tager flere minutter.

Bemærk: LED "CF Cards" starter blinkende og skifter til vedvarende tændt. Derefter starter næste LED blinkende og skifter til vedvarende tændt, indtil alle 4 LEDs er tændt. Hermed er centralen automatisk gentartet.

- Opdateringen er færdig, når LED "Run" lyser.

Bemærk: Når opdateringen er færdig, skifter centralen til i-driftsættelses-mode "Tændt" (svarer ikke til normal drift, se i-driftsættelsesvejledning C5663).

F Fremgangsmåde

- Skub låsen på låget til venstre og
- Hold i venstre side af låget og fjern det
- Bøj lågets beskyttelsesgitter nedad og fjern det (for at få adgang til RJ45-soklen på Ethernet-kortet).
- Sæt Ethernet-kortet ind i sprækken i højre side og tryk det forsigtigt ned.

Bemærk: Bøj ikke stifterne, når kortet trykkes ned.

- Sæt låget på plads.

Bemærk: Tilslut AC 24 V-driftsspændingen igen.

Forberedelse af web server data

Se Fremgangsmåde **G2** på side 39

- CF card (compact flash card) OZZ7CF med den seneste firmware-version skal bestilles separat
- Forberedelse af web server data er nødvendig for kommunikationscentraler, der virker som web servere
- CF card indeholder også filen med den seneste version af web server data (Se fremgangsmåde **G1**)

Forberedelse af web server data (firmware-opdatering er fuldført)



Under forberedelse af web server data må AC 24 V-driftsspændingen ikke afbrydes!

Kommunikationscentral, pc / laptop og web browser

- Tilslut enheden til en pc / laptop via USB (pc / laptop skal have RNDIS-driver installeret)
- Start web browseren og gå ind på IP-adressen **192.168.250.1**. Web browseren viser:

 CF Card Memory: Not available

G2 Fremgangsmåde

- Indsæt CF card i sprækken "CF Card Memory" øverst.
- Initialiser CF card med et "langt" tryk på "Config"-tasten. Dette starter automatisk forberedelsen.

 Preparation initial data

- Forberedelsen er færdig, når LEDs "Run" and "CF Cards" lyser. Web browseren viser:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Brugernavn): Administrator

Password: OZW775

Bemærk: Ved drift som en web server skal CF card forblive i sprækken "CF Card Memory" øverst.

Instalacja

- W szafie lub panelu sterowniczym
- Położenie montażowe: poziome
- Należy zapewnić łatwy dostęp dla personelu serwisowego
- Dopuszczalna temperatura otoczenia: 0...50 °C

Sposoby montażu

Patrz Rysunki **A** **B** na stronie 2

A Montaż standardowy na szynie montażowej TH 35-7.5

- 1 Zamontować szynę.
- 2 Zaczepić urządzenie od góry na szynie.
- 3 Sprężyny mocujące odepchnąć śrubokrętem w dół. Dosunąć urządzenie i nasunąć na nie sprężyny. Zdjęcie urządzenia z szyny: Zsunąć sprężyny w dół i ściągnąć urządzenie z szyny.

B Montaż na ścianie

- 1 Wywiercić 4 otwory na śruby o maksymalnej średnicy 3,5 mm.
- 2 Przykręcić urządzenie czterema śrubami i sprawdzić, czy powierzchnia montażowa jest płaska (obudowa nie może być zniekształcona).

Podłączenie przewodów

Patrz Rysunki **C1** **C2** **C3** na stronie 2

C1 Liczba przewodów żyłowych lub linkowych podłączanych do jednego zacisku



Do każdego zacisku można podłączyć następującą liczbę przewodów żyłowych lub linkowych (skręcanych lub z nasadkami):

- 1 przewód żyłowy / linkowy 0,5...2,5 mm²
- 2 przewody żyłowe / linkowe 0,5...1,5 mm²

Do jednego zacisku nie wolno podłączać więcej niż trzech przewodów żyłowych lub linkowych.

C2 Odręźnianie kabla



Obowiązkowo należy montować elementy odręźniające kabli. Oznacza to, że kable muszą być mocowane ściągaczami do zaczipów przy podstawie urządzenia.

C3 Oddzielne prowadzenie kabli



Kable na napięcie robocze 24 V AC i kable na napięcie sieciowe 230 V AC (przewody do przekaźników) muszą być prowadzone oddzielnie.

Schemat połączeń elektrycznych

Patrz Schemat połączeń elektrycznych **D** na stronie 38

Legenda do schematu połączeń elektrycznych:

N1	Centrala komunikacyjna OZW775
N2, N3	Urządzenia Synco na magistrali Konnex
F1, F2	Urządzenia ze stykami beznapięciowymi
B1	Czujnik z sygnałami pasywnymi
B2	Źródło sygnału z sygnałami aktywnymi
K1, K2	Stycznik (sterowany przekaźnikiem ze stykiem normalnie zamkniętym NZ)
K3	Stycznik (sterowany przekaźnikiem ze stykiem normalnie otwartym NO)



Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami instalacji elektrycznych!

Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewnione wtedy, gdy urządzenie jest montowane w szafach i panelach sterowniczych. Nie wolno montować urządzenia w innych miejscach.

Przekaźniki centrali komunikacyjnej mogą przełączać napięcie sieciowe lub napięcie niskie. Niedozwolone jest przełączanie obu napięć: sieciowego oraz niskiego!

Konfigurowanie urządzenia

Instrukcja uruchomienia CD

Na załączonej płycie CD znajduje się instrukcja uruchomienia w różnych językach (pliki w formacie PDF).

1. Płytę CD umieścić w napędzie.
2. Jeżeli aktualnie jest uruchomiony program instalacyjny ACS, należy go zatrzymać.
3. Wybrać [Start] > Uruchom > Otwórz > **setupOZW775.htm** aby otworzyć instrukcję uruchomienia C5663 (plik PDF). Ścieżka (gdy napędem CD jest D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Uruchomić urządzenie zgodnie z instrukcją uruchomienia C5663.

Elementy operatorskie i sygnalizacyjne

Patrz Elementy operatorskie i sygnalizacyjne **E** na stronie 38

Diody

1 Run (zielona)

Nie świeci	Brak zasilania lub urządzenie jest uruchamiane
Świeci	Urządzenie gotowe do pracy
Miga	Komunikacja z ACS

2 Local (czerwona)

Sygnalizowanie wewnętrznych stanów alarmowych centrali komunikacyjnej oraz alarmów z wejść alarmowych.

Sygnalizowanie stanu: "Osiągnięta serwisowa liczba godzin pracy".

Nie świeci	Brak alarmu (normalny stan pracy)
Świeci	Alarm potwierdzony
Miga	Alarm niepotwierdzony

3 System (czerwona)

Sygnalizowanie stanów alarmowych urządzeń na magistrali Konnex. - Bez skonfigurowanego przekaźnika alarmowego "System" w centrali komunikacyjnej:

Nie świeci	Brak alarmu (normalny stan pracy)
Świeci	Urządzenie w stanie alarmu
	- Ze skonfigurowanym przekaźnikiem alarmowym "System" w centrali komunikacyjnej:

Nie świeci	Brak alarmu (normalny stan pracy)
Świeci	Urządzenie w stanie alarmu, przekaźnik alarmowy potwierdzony
Miga	Urządzenie w stanie alarmu, przekaźnik alarmowy niepotwierdzony

4 CF Cards (zielona)

Stan sygnalizowany diodami LED dotyczy obydwu kart CF.

Nie świeci	Żadna karta CF nie została zainicjalizowana. Kartę CF można włożyć lub wyjąć
Świeci	Karta CF została zainicjalizowana i jest gotowa do pracy (odczytu lub zapisu danych)
	Uwaga: Gdy dioda LED jest zapalona, karty CF nie wolno ani wkładać ani wyjmować z urządzenia
Miga	Karta CF jest inicjalizowana lub wyjęta (stan przejściowy po długim wciśnięciu przycisku "Config")

5 KNX (zielona / czerwona)

Nie świeci	Brak zasilania magistrali
Świeci na zielono	Zasilanie magistrali dostępne
Miga na zielono	Odbywa się wymiana danych przez magistralę Konnex (KNX)
Świeci na czerwono	Centrala jest w trybie adresowania

Przyciski

"Krótkotrwałe" naciśnięcie przycisku oznacza wciśnięcie przycisku na <2 sekundy, a "długotrwałe" naciśnięcie oznacza wciśnięcie przycisku na >4 sekundy.

6 Config

Krótkotrwałe	Nie ma przydzielonej funkcji
Długotrwałe	Inicjalizacja lub wyjęcie karty CF (lub obu kart CF); patrz również "Kombinacje przycisków"

7 Ack

- Krótkotrwałe Potwierdzenie alarmu "Local", potwierdzenie przekaźnika alarmowego "System" w centrali komunikacyjnej
- Długotrwałe Patrz "Równoczesne naciskanie przycisków"

8 Report

- Krótkotrwałe Brak przydzielonej funkcji
- Długotrwałe Patrz "Równoczesne naciskanie przycisków"

9 Modem

- Krótkotrwałe Inicjalizuje modem, sprawdza połączenie z modemem
- Długotrwałe Inicjalizuje modem, wysyła informacje systemowe do skonfigurowanych odbiorców

Kombinacje przycisków

W przypadku kombinacji przycisków zawsze należy stosować przyciśnięcie "długotrwałe".

Tryb adresowania (programowania)

Wcisnąc jednocześnie przyciski "Modem" i "Report".

Zrestartować centralę komunikacyjną

Wcisnąc jednocześnie przyciski "Modem" i "Ack".

Przywrócenie ustawień fabrycznych

Wcisnąc jednocześnie przyciski "Modem", "Ack" i "Config".

Uwaga: Przywrócone zostaną nastawy fabryczne wszystkich danych konfiguracyjnych i ustawień. Katalog urządzenia i niedostarczone wiadomości zostaną usunięte. Dane historyczne pozostaną nienaruszone.

Wprowadzanie karty ethernetowej

Patrz Procedura **F** na stronie 39

- Karta ethernetowa OZZ7E5 służy do komunikacji poprzez Ethernet TCP/IP
- Gniazdo dla karty ethernetowej umieszczone jest z prawej strony centrali komunikacyjnej, pod zdejmowaną pokrywą

Wkładanie karty ethernetowej



Przed włożeniem karty ethernetowej do centrali, należy wyłączyć napięcie zasilające 24 V AC !

F Procedura

- 1 Zwolnić zaczep pokrywy popychając go w lewo i jednocześnie.
- 2 Trzymając pokrywę z lewej strony, otworzyć ją, po czym zdjąć.
- 3 Zagiąć do dołu i usunąć zaślepkę ochronną w pokrywie (aby uzyskać dostęp do gniazda RJ45 karty ethernetowej).
- 4 Umieścić kartę ethernetową w prawym gnieździe centrali komunikacyjnej i delikatnie naciskając wsunąć ją w dół.
Uwaga: Podczas wsuwania karty w dół nie wyginać przyłączy elektrycznych.
- 5 Ponownie założyć pokrywę.
Uwaga: Ponownie załączyć napięcie zasilające 24 V AC.

Aktualizacja oprogramowania (firmware)

Patrz Procedura **G1** na stronie 39

- Kartę CF (typu Compact Flash) OZZ7CF z najnowszą wersją oprogramowania należy zamawiać jako oddzielną pozycję
- Do odczytania aktualnej wersji oprogramowania centrali komunikacyjnej należy użyć ACS i – w razie potrzeby – przeprowadzić aktualizację do najnowszej wersji z dostarczonej karty CF
- Na karcie CF znajduje się też plik z najnowszymi danymi dla web serwera (patrz Procedura **G2**)

Uaktualnienie oprogramowania centrali do najnowszej wersji



Podczas aktualizacji oprogramowania nie wolno wyłączać napięcia zasilającego 24 V AC !

Odłączenie zasilania spowoduje stan nieokreślony centrali komunikacyjnej, który usunąć może wyłącznie serwis Siemens SBT.

Uwaga

- Proces aktualizacji oprogramowania centrali jest sygnalizowane tylko przy pomocy diod LED

G1 Procedura

- 1 Włożyć kartę CF do dolnego gniazda "CF Card Config/Report".
- 2 Proces aktualizacji rozpocząć "długotrwałym" i jednocześnie wciśnięciem przycisków: "Ack", "Config", "Modem" i "Report". Proces aktualizacji oprogramowania zajmuje kilka minut.
Uwaga: Dioda LED "CF Cards" zacznie migać i pozostanie zapalona. Następnie, kolejna dioda LED zacznie migać i pozostanie zapalona. W taki sposób zapalają się wszystkie 4 diody, a gdy zapali się ostatnia, nastąpi automatyczny restart centrali.
- 3 Proces aktualizacji jest zakończony, gdy zapali się dioda "Run".
Uwaga: Po zakończeniu procesu aktualizacji, urządzenie samoczynnie załącza tryb uruchomienia (nie jest to tryb pracy normalnej, patrz instrukcja uruchomienia C5663).

Przygotowanie danych web serwera

Patrz Procedura **G2** na stronie 39

- Kartę CF (typu Compact Flash) OZZ7CF z najnowszymi danymi web serwera należy zamawiać jako oddzielną pozycję
- Przygotowanie danych web serwera wymagane jest dla central komunikacyjnych pracujących jako web serwery
- Na karcie CF znajduje się też plik z najnowszą wersją oprogramowania centrali komunikacyjnej (patrz Procedura **G1**)

Przygotowanie danych web serwera (po przeprowadzonej aktualizacji oprogramowania)



Podczas przygotowywania danych web serwera nie wolno wyłączać napięcia zasilającego 24 V AC !

Centrala komunikacyjna, komputer PC / laptop i przeglądarka internetowa

- Podłączyć centralę do komputera PC / laptopa poprzez USB (PC / laptop musi mieć zainstalowany sterownik RNDIS)
- Uruchomić przeglądarkę internetową i wpisać adres IP **192.168.250.1**. Przeglądarka wyświetli:

 CF Card Memory: Not available

G2 Procedura

- 1 Włożyć kartę CF do górnego gniazda "CF Card Memory".
- 2 Zainicjować kartę CF przez "długotrwałe" wciśnięcie przycisku "Config". Spowoduje to automatyczne rozpoczęcie przygotowania.

 Preparation initial data

- 3 Przygotowanie będzie zakończone, gdy zapalą się diody LED "Run" i "CF Cards". Przeglądarka wyświetli:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Nazwa użytkownika): Administrator
Password (Hasło): OZW775

Uwaga: Do pracy jako web serwer, kartę CF należy pozostawić w górnym gnieździe "CF Card Memory".

Montáž

- Do skříňky nebo rozvaděče
- Montážní poloha: Horizontálně
- Dbejte na snadný přístup k přístroji
- Přípustná teplota okolí je 0...50 C

Způsoby montáže

Viz. **Obrázky A B** na straně 2

A Standardní montáž na lištu TH 35-7.5

- 1 Připevněte lištu.
- 2 Přístroj nasadte ze shora na lištu.
- 3 S pomocí šroubováku zatlačte bezpečnostní zámky dolů.
Zatlačte jednotku na lištu a zajistěte ji bezpečnostními zámky.
Demontáž: Zatlačte bezpečnostní zámky dolů a sejměte jednotku z lišty.

B Montáž na zeď

- 1 Vyvrtejte 4 otvory o max. průměru 3.5 mm.
- 2 Připevněte jednotku 4 šrouby a ujistěte se, že je povrch rovný (kryt nesmí být zdeformovaný).

Zapojení

Viz. **Obrázek C1 C2 C3** na straně 2

C1 Počet a typ vodičů připojených na svorku



Na každou svorku je možné připojit následující počet drátů nebo lanek (kroucený nebo s trubičkou):
1 drát / lanko 0.5...2.5 mm²
2 drát / lanko 0.5...1.5 mm²
3 nebo více drátů / lanek není přípustné

C2 Odlehčení kabelů



Odlehčení kabelů je povinné. To znamená, že kabely musí být zajištěny v úchytech jednotky pomocí stahovacích pásků.

C3 Oddělené vedení kabelů



Kabely pro provozní napětí AC 24 V a silové vodiče AC 230 V (připojení relé) musí být vedeny odděleně.

Elektrická instalace

Viz. **Schéma zapojení D** na straně 38

Popis ke schématu zapojení:

N1	Centrální komunikační jednotka OZW775
N2, N3	Zařízení Synco na komunikaci Konnex
F1, F2	Zařízení s bez potencionálním kontaktem
B1	Čidlo s pasivním signálem
B2	Aktivní zdroj signálu
K1, K2	Stykač (řízený relém s rozpínacím kontaktem)
K3	Stykač (řízený relém se spínacím kontaktem)



Místní předpisy pro elektrické instalace musí být dodrženy!

Ochrana proti úrazu elektrickým proudem je zajištěna uvnitř rozvaděče nebo ovládacího panelu. Nemontujte jednotku mimo rozvaděč nebo ovládací panel.

Relé centrální komunikační jednotky mohou spínat hlavní nebo nízké napětí. Spínání hlavního a nízkého napětí současně není možné!

Nastavení jednotky

Instrukce pro uvádění do provozu jsou na CD

Na přiloženém CD najdete instrukce pro uvádění do provozu v příslušném jazyce jako PDF soubor.

1. Vložte CD do mechaniky.
2. Pokud se nainstalovala instalace programu ACS, zastavte ji.
3. Vyberte [Start] > Spustit > Otevřít > **setupOZW775.htm** pro otevření Návodu pro uvádění do provozu C5663 (PDF soubor). Cesta (s CD disk D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Uvádění do provozu je vysvětleno v dokumentu C5663.

Displej a ovládací prvky

Viz. **Displej a ovládací prvky E** na straně 38

LEDky

1 Run (zelená)

Nesvítí	Bez napájení nebo při rozběhu
Svítí	Jednotka je připravena k provozu
Bliká	Komunikace s ACS

2 Local (červená)

Signalizace interních poruchových stavů pomocí centrální komunikační jednotky a poruch na poruchových vstupech. Indikace "Provozní hodiny pro servisní zásah".

Nesvítí	Bez poruchy (normální provozní stav)
Svítí	Potvrzená porucha
Bliká	Nepotvrzená porucha

3 System (červená)

Signalizace poruchových stavů ze zařízení na komunikaci Konnex.

- S konfigurovatelným relé poruchy "System" na centrální komunikační jednotce:

Nesvítí	Bez poruchy (normální provozní stav)
Svítí	Zařízení v poruše

- S konfigurovatelným relé poruchy "System" na centrální komunikační jednotce:

Nesvítí	Bez poruchy (normální provozní stav)
Svítí	Zařízení v poruše, relé poruchy potvrzeno
Bliká	Zřízení v poruše, relé poruchy nepotvrzeno

4 CF Cards (CF karty, zelená)

LED dioda indikuje stav CF karty

Nesvítí	CF karta není načtena, může vyjmout nebo vložit
Svítí	CF karta je vložena a připravena k práci (čtení a zápisu dat)

Poznámka: Pokud LED dioda svítí nesmí se CF karta vyjímat ani vkládat.

Bliká	CF karta se načítá nebo odpojuje (dočasný stav po dlouhém podržení tlačítka "Config").
-------	--

5 KNX (zelená/červená)

Nesvítí	Bez napájení komunikace
Trvale zelená	Napájení je zapnuté
Bliká zelená	Výměna dat na komunikaci Konnex (KNX)
Trvale červená	Centrální jednotka v režimu adresace

Ovládací tlačítka

"Krátké" stisknutí znamená <2 sekundy, "dlouhé" stisknutí >4 sekundy.

6 Config

Krátké	Bez funkce
Dlouhé	InicializACE CF karta se načítá nebo odpojuje (nebo obě CF karty). Více viz "Kombinace tlačítek"

Viz. následující stránka

7 Ack

- Krátké Potvrzení "Místní" poruchy, potvrzení poruchového relé "System" na komunikační jednotce
Dlouhé Více viz "Kombinace tlačítek"

8 Report

- Krátké Bez funkce
Dlouhé Více viz "Kombinace tlačítek"

9 Modem

- Krátké Inicializace modemu, kontrola připojení modemu
Dlouhé Inicializace modemu, vyslání systémového hlášení pro konfigurované účastníky

Kombinace tlačítek

Při použití kombinace tlačítek vždy dlouze stiskni.

Režim adresace (režim programování)

Zmáčkní "Modem" a "Report" tlačítka současně.

Reset komunikační centrály

Zmáčkní "Modem" a "Ack" tlačítka současně

Standardní nastavení

Zmáčkní "Modem", "Ack" a "Config" tlačítka současně.

Poznámka: Veškerá konfigurace a nastavení bude resetováno. Adresář přístroje a nedoručené informace budou smazány. Historie dat nebude smazána.

Vložení Ethernetové karty

Dle Postupu **F** na str. 39

- Ethernetová karta OZZ7E5 slouží pro komunikaci přes Ethernet TCP/IP
- Na centrální jednotce je konektor pro připojení ethernetové karty. Nalezneme ho na pravé straně pod odnímatelným krytem.

Vložení ethernetové karty



Před vložení ethernetové karty do centrální jednotky, vypni AC 24 V napětí!

Updating firmware- Aktualizace firmwaru

Dle Postupu **G1** na str. 39

- CF karta (compact flash karta) OZZ7CF s poslední firmwarovou verzí musí být objednána jako oddělená položka.
- Přes uživatelské rozhraní ACS zjistí aktuální verzi firmware a v případě nutnosti aktualizují novou verzí s pomocí CF karty
- CF karta také obsahuje soubor s posledními web-serverovými daty (Dle Postupu **G2**)

Aktualizuj jednotku posledním firmwarem



V průběhu aktualizace nevypínej napájení AC 24 V !

Odpojením jednotky od napětí při aktualizace se jednotka dostane do nedefinovaného stavu. Jednotka může být restartována pouze výrobcem Siemens Building Technologies (HQ Zug, Switzerland).

Poznámka

- Aktualizace firmware je indikována svícením LED diod

G1 Postup

- Vlož CF kartu konektoru "CF Card Config/Report" ve spodní část
- Proces aktualizace začněte dlouhým současným stiskem tlačítek "Ack", "Config", "Modem" a "Report". Aktualizace bude trvat několik minut.

Poznámka: LED dioda "CF Cards" začne blikat a poté se rozsvítí. Poté se rozblíká další LED dioda a rozsvítí se. Toto proběhne u všech 4řech diod a poté se jednotka automaticky restartuje.

- Proces aktualizace je dokončen když se LED dioda "Run" svítí. **Poznámka:** Po dokončení aktualizace se jednotka automaticky přepne do režimu pro uvedení do provozu (nedopovídá normální činnosti – viz. pokyny pro uvedení do provozu C5663)

F Postup

- Zmáčkní kryt, posuň vlevo.
- Nadzvedni a odstraň.
- Prohni ochranný kryt a odstraňte ho tím získáte přístup ke konektoru RJ 45 pro připojení ethernetové karty.
- Umístí kartu do slotu na pravé straně a zatlačí ji do konektoru. **Poznámka:** Neohněte svorky konektoru při zatlačení karty.
- Nainstalujte kryt. **Poznámka:** Znovu zapněte AC 24 V.

Příprava webového serveru

Dle Postupu **G2** na str. 39

- CF karta OZZ7CF s aktuálními daty webovského serveru musí být nakládáno odděleně.
- Příprava dat pro webový server je požadována od centrální jednotky připojené jako webový server
- CF karta samozřejmě obsahuje soubory s poslední verzí firmwaru (viz. **G1**)

Příprava dat z web serveru (aktualizace firmware hotova)



Při přípravě dat pro web server nevypínejte napětí AC 24 V !

Centrální jednotka, PC / laptop a webový prohlížeč

- Připojte jednotku k PC / laptopu přes USB (PC / laptop musí mít nainstalovaný RNDIS ovladač).
- Zapni web prohlížeč a zadej IP adresu **192.168.250.1**. Prohlížeč zobrazí:

 CF Card Memory: Not available

G2 Postup

- Vlož CF kartu do slotu "CF Card Memory" nahoře.
- Načtete CF kartu dlouhým stisknutím tlačítka "Config" Start připraví automaticky.

 Preparation initial data

- Příprava je hotová když LED diody "Run" a "CF Cards" svítí. Prohlížeč zobrazí:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator
Password: OZW775

Poznámka: Pro přístup přes webový prohlížeč musí být CF karta zasunuta nahoře ve slotu "CF Card Memory".

Montáž

- Do rozdeľovača alebo spínacej skrinky
- Montážna poloha: vodorovná
- Dbajte na dobrý prístup pre servisné zásahy
- Prípustná teplota okololia: 0...50 °C

Spôsoby montáže

Pozri **Obrázky A B** na strane 2

A Štandardná montáž na DIN lištu TH 35-7.5

- 1 Namontovať DIN lištu.
- 2 Prístroj nasadiť na DIN lištu zhora.
- 3 Bezpečnostné zámky zatlačiť skrutkovačom nadol. Prístroj pritlačiť na lištu a zaisťiť bezpečnostnými zámkami.
Demontáž: Bezpečnostné zámky zatlačiť nadol a vybrať prístroj z lišty.

B Montáž na stenu

- 1 Vyvŕtať 4 otvory pre skrutky z max. \varnothing 3.5 mm.
- 2 Prístroj pripevniť so 4 skrutkami a uistiť sa, že povrch steny je rovný (kryt nesmie byť zdeformovaný).

Elektrické pripojenie

Pozri **Obrázky C1 C2 C3** na strane 2

C1 Počet a typ vodičov pripojených na jednu svorku



Na každú svorku je dovolené pripojiť nasledovný počet vodičov alebo laniek (skrútené alebo s koncovkou):

1 vodič / lanko 0.5...2.5 mm²

2 vodiče / lanka 0.5...1.5 mm²

3 a viacero vodičov / laniek nie je prípustné

C2 Ťahové odľahčenie kábla



Ťahové odľahčenie kábla je povinné, tzn., že káble musia byť upevnené v úchytoch na dolnej časti prístroja pomocou sťahovacích pásiiek.

C3 Oddelené vedenie kábla



Kábel pre prevádzkové napätie AC 24 V a silové vodiče s AC 230 V (napojenie relé) sa musia viesť oddelene.

Elektrická inštalácia

Pozri **Schéma zapojenia D** na strane 38

Legenda k schéme zapojenia:

N1	Komunikačná centrála OZW775
N2, N3	Synco prístroje v sieti Konnex
F1, F2	Prístroje s bezpotenciálnym kontaktom
B1	Snímač s pasívnym signálom
B2	Aktívny zdroj signálu
K1, K2	Stykač (riadený s relé s rozpinacím kontaktom)
K3	Stykač (riadený s relé so spínacím kontaktom)



Je nutné dodržiavať elektroinštalačné predpisy!

Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je zaistená vo vnútri rozvádzača alebo ovládacieho panela. Nie je dovolená montáž mimo rozvádzač alebo ovládací panel.

Relé komunikačnej centrály môžu spínať buď sieťové napätie, alebo nízke napätie. Nie je prípustné spínanie sieťového a nízkeho napätia súčasne!

Nastavenie jednotky

Návod na uvedenie do prevádzky na CD

V pribalenom CD je návod uložený ako pdf dokument.

1. CD vložiť do mechaniky
2. V prípade, že beží inštalačný program ACS, zrušte ho
3. Cez [Štart] > Spustiť > otvoriť > **setupOZW775.htm** otvoriť návod na uvedenie do prevádzky C5663 (PDF-súbor) Cesta (ak CD-mechanika D:) **D:\Documentation\OZW775**
4. Uvedenie do prevádzky vykonať podľa údajov v návode uvedenia do prevádzky C5663

Displej a ovládacie prvky

Pozri **Displej a ovládacie prvky E** na strane 38

LED diódy

1 Run (zelená)

Nesvieti	Bez prevádzkového napätia alebo centrála štartuje
Svieti	Centrála pripravená na prevádzku
Bliká	Komunikácia s ACS

2 Local (červená)

Signalizácia porúch komunikačnej centrály a na poruchových vstupoch. Signalizácia "Dosiahnuté prevádzkové hodiny pre servis".

Nesvieti	Bez poruchy (normálny stav)
Svieti	Potvrdená porucha
Bliká	Porucha nepotvrdená

3 System (červená)

Signalizácia porúch prístrojov v sieti Konnex.

- Bez konfigurovaného poruchového relé "System" v komunikačnej centrále:

Nesvieti	Bez poruchy (normálny prevádzkový stav)
Svieti	Porucha prístroja

- S konfigurovaným poruchovým relé "System" v komunikačnej centrále:

Nesvieti	Bez poruchy (normálny prevádzkový stav)
Svieti	Porucha prístroja, poruchové relé potvrdené
Bliká	Porucha prístroja, poruchové relé nepotvrdené

4 CF Cards (CF karta, zelená)

Stav indikácie LED platí pre obidve CF karty.

Nesvieti	Žiadna karta CF nie je inicializovaná. CF karta sa môže zasunúť alebo vytiahnuť
Svieti	CF karta inicializovaná a pripravená pre výmenu údajov (čítať a písať)

Upozornenie: Ak svieti LED, nesmie sa žiadna CF karta zasunúť ani vybrať

Bliká	CF karta sa inicializuje alebo vyťahuje (dočasný stav po stlačení tlačidla "Long/dlho" na "Config/konfig")
-------	--

5 KNX (zelená/červená)

Nesvieti	Bez napájania Bus
Svieti zelená	Napájanie Bus
Bliká zelená	Výmena údajov cez Konnex (KNX)
Svieti červená	Centrála je v režime adresácie

Ovládacie tlačidlá

"Krátko" zatlačiť znamená stlačiť na dobu <2 sekundy, "dlho" zatlačiť značí dobu >4 sekundy.

6 Config

Krátko	Bez funkcie
Dlho	Inicializácia alebo vybranie CF karty (resp. obidvoch CF kariet). Pozri tiež "Kombinácia tlačidiel"

Pozri nasledujúca strana

7 Ack

- Krátko Potvrdenie poruchy "Local", potvrdenie poruchového relé "System" v komunikačnej centrále
Dlho Pozri "Kombinácia tlačidiel"

8 Report

- Krátko Bez funkcie
Dlho Pozri "Kombinácia tlačidiel"

9 Modem

- Krátko Inicializácia modemu, kontrola pripojenia modemu
Dlho Inicializácia modemu, vyslanie systémového hlásenia pre nakonfigurovaných účastníkov

Kombinácia tlačidiel

U kombinácií tlačidiel platí za tlačenie tlačidla "dlho" >4 sekundy.

Adresovací modus (programming mode)

Zároveň zatlačiť "Modem" a "Report".

Opätovný štart komunikačnej centrály

Zároveň zatlačiť "Modem" a "Ack".

Stav vydania

Zároveň zatlačiť "Modem", "Ack" a "Config".

Upozornenie: Všetky konfigurácie a nastavenia sa uvedú do počiatočného stavu: Súpis prístroja a neodložené správy sa vymažú. História údajov as nevymaže.

Vloženie ethernetovej karty

Pozri **návod F** na strane 39

- Ethernetová karta OZZ7E5 je určená pre komunikáciu cez ethernet TCP/IP
- V komunikačnej centrále OZW775 je miesto na zasunutie ethernetovej karty vpravo dole pod odnímateľným krytom

Vloženie ethernetovej karty



Pred tým ako sa vloží ethernetová karta do komunikačnej centrally OZW775, musí sa prevádzkové napätie AC 24 V vypnúť!

F Postup

- Záskočný kryt zatlačiť doľava a
- Kryt chytiť z ľava, zodvihnúť a vybrať.
- Pri kryte ochranné rebro ohnúť dole a odstrániť (odkryť prístup k RJ45 konektoru na ethernetovej karte).
- Ethernetovú kartu vložiť do zástrčky a kartu starostlivo zatlačiť dovnútra.

Upozornenie: zástrčku pri zatlačení neohnúť.

- Nasadiť kryt

Upozornenie: opätovne zapojiť prevádzkové napätie 24 V ~.

Update firmvéru

Pozri **návod G1** na strane 39

- CF karta (compact flash card) OZZ7CF s najnovšou verziou firmvéru sa musí objednať zvlášť.
- Verziu firmvéru v komunikačnej centrále vyčítať s ACS – ak je potrebné – update s najnovšou CF kartou
- Na CF karte je aj súbor s najnovšími údajmi web servera (pozri **návod G2**)

Update komunikačnej centrally s najnovším firmvérom



Počas priebehu update sa nesmie vypnúť prevádzkové napätie 24 V ~ !

Prerušenie napätia uvedie komunikačnú centrálu OZW775 do nedefinovaného stavu, ktorý je možný uviesť do pôvodného stavu len cez Siemens Building Technologies (HQ Zug, Švajčiarsko).

Upozornenie

- Update firmvéru sa zobrazí len cez LED.

G1 Postup

- Vložiť CF kartu so zástrčky "CF Card Config/Report".
- Štartovať proces update zatlačením tlačidla "dlho" viac ako 4 sekundy zároveň na "Ack", "Config", "Modem" a "Report". Update trvá niekoľko minút.

Upozornenie: LED "CF Cards" bliká a zmení sa potom do svietiaceho stavu. Ďalšia LED bliká a mení sa potom do svietiaceho stavu, až svietia všetky štyri LED. Hneď potom nasleduje nový štart komunikačnej centrally.

- Update je ukončený ak LED "Run" svieti.

Upozornenie: Po update je centrála v mode uvedenia do prevádzky= "On/ZAP" (mode uvedenie do prevádzky=ZAP nezodpovedá normálnej prevádzke, pozri návod na uvedenie do prevádzky C5663).

Spracovanie web server dát

Pozri **návod G2** na strane 39

- CF karta (compact flash card) OZZ7CF s najnovšími web server dátami sa musí objednať oddelene.
- Príprava web server dát je u komunikačných centrál potrebná, ktoré sa prevádzkujú ako web server.
- CF karta je aj súbor s najnovšou verziou firmvéru (pozri **návod G1**)

Spracovanie web server dát (Update firmvéru nasleduje)



Počas spracovania sa nesmie vypnúť prevádzkové napätie 24 V ~ !

Komunikačná centrála, PC / laptop a web browser

- Centrál musí byť spojená cez USB s PC/laptopom (v PC/laptope musí byť inštalovaný RNDIS driver)
- Web browser štartovať a zadať IP adresu **192.168.250.1**. Web browser zobrazí:

CF Card Memory: Not available

G2 Postup

- Vložiť CF kartu do hornej zástrčky "CF Card Memory".
- Inicializovať CF kartu so zatlačením tlačidla "dlho" >4 sekundy na "Config". Spracovanie štartuje následovne automaticky.

Preparation initial data

- Spracovanie je ukončené, ak LEDs "Run" a "CF Cards" svieti. Web browser ukazuje:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

Upozornenie: Pre prevádzku ako web server musí byť CF karta zastrčená v hornej zástrčke "CF Card Memory".

Telepítés helye

- Szerelődoboz vagy automatika szekrény
- Telepítési helyzet: vízszintes
- Biztosítsa a könnyű hozzáférést szerviz célokra
- Megengedett környezeti hőmérséklet üzem közben: 0...50 °C

Szerelési lehetőségek

Lásd az **Ábrákat A B** a 2. oldalon

A Szerelés szabványos kalapsínre TH 35-7.5

- 1 Rögzítse a sínre.
- 2 Helyezze a készüléket a sín felső élére.
- 3 Egy csavarhúzóval nyomja le a biztosítófületeket. Illessze helyére a készüléket és tolja helyére a biztosítófületeket.
Leszerelés: Nyomja le a biztosítófületeket és távolítsa el a készüléket.

B Szerelés falra

- 1 Készítsen 4 furatot a csavarok számára max. 3.5 mm átmérővel.
- 2 Rögzítse a készüléket 4 csavarral sík felületen (a ház nem csavarodhat).

Kábelezés

Lásd az **Ábrákat C1 C2 C3** a 2. oldalon

C1 Vezetékek megengedett száma sorkapcsenként:



Minden egyes csavaros sorkapocs a következő számú (tömör vagy hüvelyezett) vezetékét képes fogadni:
1 tömör vagy hüvelyezett, átmérő: 0.5...2.5 mm²
2 tömör vagy hüvelyezett, átmérő: 0.5...1.5 mm²
3 vagy több vezeték nem csatlakoztatható

C2 Kábelek rögzítése



A kábelek rögzítése elengedhetetlen. Ez azt jelenti, hogy a kábeleket kötegelővel kell rögzíteni az erre a célra kialakított és az alapon elhelyezett nyílásokhoz.

C3 Elkülönített kábelnyomvonal



A tápfeszültséget biztosító AC 24 V-os és a hálózati feszültséget szállító (reléknél) AC 230 V-os vezetékeket külön kell elhelyezni.

Elektromos szerelés

Lásd a **Elektromos bekötések D** a 38. oldalon

Jelmagyarázat:

N1	OZW775 központi kommunikációs egység
N2, N3	Synco készülékek a KNX hálózaton
F1, F2	Potenciálmentes (állapot)kontaktusokat adó készülékek
B1	Passzív érzékelő
B2	Aktív érzékelő
K1, K2	Relé (alaphelyzetben zárt kontaktussal 'NC')
K3	Relé (alaphelyzetben nyitott kontaktussal 'NO')



A villamos szerelésre vonatkozó helyi előírásokat be kell tartani!

A villamos érintésvédelmet az alkalmazott szekrény vagy szerelődoboz biztosítja. Ne telepítse szekrényen kívülre a készüléket.

A kommunikációs egység reléi alacsony- vagy magasfeszültségű áramkörök kapcsolására használható. Mindkettő együttes alkalmazása nem megengedett!

A készülék beüzemelése

Beüzemelési leírás a CD-n

A mellékelt CD tartalmazza a magyar nyelvű beüzemelési leírást PDF formátumban.

1. Helyezze be a CD-t.
2. Ha elindul az ACS7... szoftver telepítése, azt állítsa le.
3. Windows startmenüből: [Start] > Futtatás > Megnyitás > **setupOZW775.htm** érheti le a C5663 (PDF fájl) leírást. Elérési útvonal (ha a CD meghajtó D:):
D:\Documentation\OZW775
4. A beüzemeléshez járjon el a C5663 leírás szerint.

Kijelző- és kezelőfelület

Lásd a **Kijelző- és kezelőfelület E** a 38. oldalon

LED-ek:

1 Run (működés, zöld)

Sötét	Nincs tápfeszültség vagy a készülék beindítás alatt
Világít	Üzemkész állapot
Villog	Kommunikáció ACS-el

2 Local (saját, piros)

Belső hibaállapotok és hibabemenetek állapotának jelzése. "Szerviz üzemóra elérése" jelzés.

Sötét	Nincs hiba (normál működés)
Világít	Nyugtázott hiba jelenléte
Villog	Nem nyugtázott hiba jelenléte

3 System (rendszer, piros)

Hibaállapotok jelzése a KNX buszon lévő készülékekről.

- Konfigurált "Rendszer" hibarelé nélkül a kommunikációs eszközön:

Sötét	Nincs hiba (normál működés)
Világít	Készülékhiba

- Konfigurált "Rendszer" hibarelével a kommunikációs eszközön:

Sötét	Nincs hiba (normál működés)
Világít	Készülékhiba, hibarelé nyugtázva
Villog	Készülékhiba, hibarelé nincs nyugtázva

4 CF Cards (CF kártya, zöld)

A LED által jelzett állapot minden CF kártyára érvényes.

Sötét	Nincs konfigurált CF kártya. További CF kártya illeszthető be, vagy távolítható el.
Világít	a CF kártya konfigurált állapotban van és adatcserére kész (írás/olvasás)

Megjegyzés: Amikor a LED világít, ne illesszen be illetve ne távolítsa el CF kártyát

Villog CF kártya konfigurálása, vagy eltávolítása folyamatban (átmeneti állapot, a "Config" nyomógomb hosszan tartó megnyomása után)

5 KNX (zöld/piros)

Sötét	Nincs busz-tápellátás
Folyamatosan zöld	Van busz-tápellátás
Villogó zöld	Adatcsere a Konnex-buszon (KNX)
Folyamatosan piros	Kommunikációs egység címzés alatt

Kezelőgombok

A gombok "Rövid" idejű megnyomása <2 mp időt jelent, a "Hosszú" idejű megnyomás >4 mp időt jelent.

6 Config

Rövid	Nincs funkciója
Hosszú	CF kártya (vagy kártyák) konfigurálása, vagy eltávolítása. Lásd a "Gombok kombinációja" részt

Lásd a következő oldalt

7 Ack

Rövid "Saját" hibák és "Rendszer" hibarelé nyugtázása
Hosszú Lásd a "Gombok kombinációja" részt

8 Report

Rövid Nincs funkciója
Hosszú Lásd a "Gombok kombinációja" részt

9 Modem

Rövid Modem inicializálása, kapcsolat ellenőrzése
Hosszú Modem inicializálása, rendszer-riport küldése

Gombok kombinációja

Gombok kombinációjakor mindig a "hosszú" idejű megnyomást használja.

Címzési mód (programozási mód)

Nyomja meg a "Modem" és a "Report" gombokat egyszerre.

Kommunikációs egység újraindítása

Nyomja meg a "Modem" és az "Ack" gombokat egyszerre.

Gyári állapot visszaállítása

Nyomja meg a "Modem", "Ack" valamint a "Config" gombokat egyszerre.

Megjegyzés: A konfigurációs adatok és a beállítások visszaállnak gyári értékre. A készüléklista és az el nem küldött üzenetek törölve lesznek. A history (hibatörténet) adatok nem törölődnek.

Ethernet kártya beillesztése

Végrehajtást lásd **F** ábra a 39. oldalon

- Az OZZ7E5 ethernet kártya az TCP/IP szerinti kommunikáció megvalósításához szükséges
- A kártya, a kommunikációs egység job oldalán, a levehető fedél alatt található csatlakozóba illeszthető

Ethernet kártya beillesztése



A kártya beillesztése előtt kapcsolja le a készülék 24 VAC tápfeszültségét!

F Végrehajtás

- Tolja a fedél rögzítő reteszt balra.
- Emelje meg a fedél bal oldalát és emelje le
- Távolítsa el a fedél bevágott részét az Ethernet kártya RJ45 csatlakozójához való hozzáférés biztosításához.
- Helyezze a kártyát a nyílásba és óvatosan nyomja le.

Megjegyzés: Ne hajlítsa meg a csatlakozókat

- Helyezze vissza a fedelet

Megjegyzés: Kapcsolja be a tápfeszültséget.

Firmware frissítése

Végrehajtást lásd **G1** ábra a 39. oldalon

- Az OZZ7CF típusú kártya, mely a legfrissebb firmware verziót tartalmazza külön egységként rendelendő
- Az ACS szoftver segítségével olvashatja ki az aktuális verzió adatait, és ha szükséges frissítheti azt a CF kártyán lévő adatokkal
- A CF kártya tartalmazza továbbá a legfrissebb web-szerver fájljait (lásd még **G2**)

A készülék frissítése az új firmware-val



A frissítési folyamat során ne kapcsolja le a tápfeszültséget!

A tápfeszültség megszakításával a készülék egy olyan meghatározatlan memória állapotba kerülhet, amelynek visszaállítása csak a Siemens Building Technologies svájci központjában történhet.

Megjegyzés

- A firmware frissítést csak a LEDek villogása jelzi

G1 Végrehajtása

- Illessze a CF kártyát a "CF Card Config/Report" csatlakozóba.
- Indítsa el a frissítést egy "hosszú", egyidejű gombnyomással az "Ack", "Config", "Modem" és "Report" gombokon.

A frissítési folyamat néhány percig tart.

Megjegyzés: A "CF Cards" LED villogni kezd, majd folyamatosan világítani kezd. Ezután a következő LED kezd villogni, majd folyamatosan világítani, amíg mind a 4 LED világítani nem kezd. Ezután az egység automatikusan újraindul.

- A frissítési folyamat befejeződött, ha a "Run" LED felvillan.

Megjegyzés: A frissítési folyamat befejezéséhez a készülék beüzemelési módba vált ("On") (ez nem a normal üzemállapot, lásd Üzembehelyezési utasítások C5663).

WEB-szerver adatok előkészítése

Végrehajtást lásd **G2** ábra a 39. oldalon

- Az OZZ7CF típusú kártya, mely a legfrissebb WEB-szerver verziót tartalmazza külön egységként rendelendő
- A web-szerver adatok előkészítése szükséges a központi egység web-szerverként való használatához
- A CF kártya tartalmazza továbbá a legfrissebb firmware fájljait (lásd még **G1**)

WEB-szerver adatok előkészítése (firmware frissítés befejezése után)



A frissítési folyamat során ne kapcsolja le a tápfeszültséget!

Központi kommunikációs egység, PC / laptop és web-böngésző program

- Csatlakoztassa az egységet a PC-hez / laptop-hoz az USB csatlakozóval (PC-n / laptop-on RNDIS driver előzetesen installálva legyen)
- Indítsa el a web böngésző programot és írja be a **192.168.250.1** IP címet. A képernyőn az alábbi felirat jelenik meg:

i CF Card Memory: Not available

G2 Végrehajtása

- Illessze a CF kártyát a "CF Card Memory" csatlakozóba.
- Indítsa el a konfigurálást a "Config" gomb "hosszú" megnyomásával. A folyamat automatikusan elindul:

Preparation initial data

- Az előkészületek befejeződtek amikor a "Run" és "CF Cards" LED-ek felvillannak. A képernyőn az alábbi felirat jelenik meg:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

Megjegyzés: WEB-szerverként való használat esetén a CF kártyának a "CF Card Memory" csatlakozóban kell maradnia.

Kurulum

- Kabine veya kontrol paneline
- Montaj konumu: Yatay
- Bakım için kolay erişim sağla
- Çalışma esnasında izin verilen ortam sıcaklığı: 0...50 °C

Montaj yöntemleri

Sayfa 2'deki Çizimler **A** **B** bölümüne bakın.

A Standart kızak TH 35-7.5 üzerine montaj.

- ① Kızağı monte edin.
- ② Üniteyi, kızakın üst kısmına geçirin.
- ③ Sabitleme yaylarını bir tornavida ile bastırın. Üniteyi yerine doğru itin ve sabitleme yaylarının kızığa geçmesini sağlayın.
Sökülmesi: Yayları aşağıya doğru bastırın ve üniteyi çekerek kızaktan ayırın.

B Arka duvara montaj

- ① Vidalar için azami 3.5 mm çapında 4 delik açın.
- ② Üniteyi 4 vida ile sabitleyin ve montaj yüzeyinin düz olduğundan emin olun (muhafaza deforme olmamalıdır).

Kablo Bağlantısı

Sayfa 2'deki Çizimler **C1** **C2** **C3** bölümüne bakın.

C1 Terminal başına tek damarlı / bükümlü kablo sayısı



Her terminal, aşağıdaki sayıda tek damarlı veya bükümlü kablo (burulu veya korumalı) kapasitesine sahiptir:

- 1 tek damarlı / bükümlü kablo 0.5...2.5 mm²
- 2 tek damarlı / bükümlü kablo 0.5...1.5 mm²
- 3 veya daha fazla tek damarlı / bükümlü kabloya izin verilmez.

C2 Kablo gerilme payı



Kablo gerilme payı bırakılması zorunludur. Bunun anlamı, kabloların ünitenin altındaki tırnaklara kablo bağları ile sabitlenmesi gerektirir.

C3 Ayrı kablo bağlantısı



AC 24 V çalışma voltajına ve AC 230 V şebeke voltajına (röle bağlantıları) uygun kablolar ayrıca döşenmelidir.

Elektrik sisteminin kurulması

Sayfa 38'deki Bağlantı şeması **D** kısmına bakın.

Bağlantı şeması açıklama tablosu:

N1	Merkezi iletişim ünitesi OZW775
N2, N3	KNX ağı üzerindeki Synco cihazları
F1, F2	Potansiyel içermeyen durum kontakları içeren cihazlar
B1	Pasif sinyal ileten sensör
B2	Aktif sinyal ileten sinyal kaynağı
K1, K2	Kontaktör (NC kontaklı röle ile kontrol edilir)
K3	Kontaktör (TEMASSIZ kontaklı röle ile kontrol edilir)



Yerel elektrik kullanımı düzenlemelerine uyulmalıdır!

Elektrik çarpmasına karşı koruma, kabinin veya kontrol panelinin içinden sağlanır. Üniteyi bu gibi kabin veya panellerin dışına monte etmeyin.

Ünitenin röleleri, şebeke voltajı veya düşük voltaj ile anahtarlama yapılabilir. Hem şebeke voltajının hem de düşük voltajın aynı anda anahtarlama işlemine izin verilmez!

Ünitenin kurulması

CD İçerisindeki Devreye Sokma Talimatları

Ekteki CD'de, PDF dosyası şeklinde ve çeşitli dillerde Devreye Sokma Talimatlarını bulabilirsiniz.

1. CD'yi sürücüyü yerleştirin.
2. ACS kurulum programının başlaması durumunda programı durdurun.
3. Devreye Sokma Talimatları C5663en (PDF dosyası) belgesini açmak için [Start] (Başlat) > Run (Çalıştır) > Open (Aç) > **setupOZW775.htm** seçeneklerini seçin. Dosya konumu (CD sürücü = D: ise) **D:\Documentation\OZW775**
4. Devreye Sokma Talimatları C5663 içerisinde belirtilen şekilde ünitenin kurulumunu yapın.

Ekran ve İşletim Öğeleri

Sayfa 38'deki Ekran ve İşletim Öğeleri **E** kısmına bakın.

LED'ler

1 Run (Çalışma) (yeşil)

Kapalı	Güç beslemesi yok veya ünite çalıştırılmamış
Açık	Ünite kullanıma hazır
Yanıp söner	ACS ile iletişim halinde

2 Local (Yerel) (kırmızı)

Ünitenin dahili hataları ve hata girişlerindeki hataları belirtir. "Operating hours for service reached" (Bakım için gerekli çalışma süresine ulaşıldı) mesajı.

Kapalı	Hata yok (normal çalışma durumu)
Açık	Hata onaylandı
Yanıp söner	Hata onaylanmadı

3 System (Sistem) (kırmızı)

KNX ağı üzerindeki cihazlar tarafından iletilen hata durumlarını belirtir.

Kapalı	Hata yok (normal çalışma durumu)
Açık	Cihaz hatası
Yanıp söner	- Merkezi iletişim ünitesinde "Sistem" hata rölesi konfigüre edilmiş değilken: - Merkezi iletişim ünitesinde "Sistem" hata rölesi konfigüre edilmiş durumdayken:
Kapalı	Hata yok (normal çalışma durumu)
Açık	Cihaz hatası, hata rölesi onaylandı
Yanıp söner	Cihaz hatası, hata rölesi onaylanmadı

4 CF Cards (CF Kartları) (yeşil)

LED'ler tarafından belirtilen durum iki CF kartı için de geçerlidir.

Kapalı	CF kartı kurulu değil. CF kartı takılabilir veya sökülebilir
Açık	CF kartı kurulu ve veri alışverişine (okuma ve yazma) hazır Not: LED yanarken, CF kartı asla sökülmemeli veya takılmamalıdır
Yanıp söner	CF kartı kuruluyor veya sökülüyor ("Config" düğmesi "uzun" süre basılı tutulduğunda geçici durum)

5 KNX (yeşil/kırmızı)

Kapalı	Bus güç beslemesi yok
Sabit yeşil	Bus güç beslemesi var
Yeşil yanıp sönmeye	KNX üzerinden veri alışverişini
Sabit kırmızı	Ünite adresleme modunda

İşletim Düğmeleri

Bir düğmenin "kısa" süre basılı tutulması <2 saniyeyi ve "uzun" basılı tutulması >4 saniyeyi ifade eder.

6 Config (Konfigürasyon)

Kısa	İşlev yok
Uzun	Bir CF kartı kurulur veya sökülür (veya her iki CF kartı). Ayrıca "Düğme kombinasyonları" konusuna bakın.

Sonraki sayfaya bakın

7 Ack

- Kısa "Yerel" hatanın onaylanması, ünitedeki "Sistem" hata rölesinin onaylanması
Uzun "Düğme kombinasyonları" konusuna bakın.

8 Report (Rapor)

- Kısa İşlev yok
Uzun "Düğme kombinasyonları" konusuna bakın.

9 Modem

- Kısa Modemi başlatır, modem bağlantısını kontrol eder
Uzun Modemi başlatır, konfigüre edilen alıcılara bir sistem raporu iletir.

Ethernet Kartının Takılması

Sayfa 39'daki **Prosedür F** kısmına bakın.

- OZZ7E5 ethernet kartı, Ethernet TCP/IP kullanarak iletişim kurulmasını sağlar.
- Merkezi iletişim ünitesinde, Ethernet kartı yuvası sol tarafta, sökülebilen kapağın altındadır.

Ethernet Kartını Takın



Ethernet kartını üniteye takmadan önce AC 24 V çalışma voltajını kesin!

Cihaz Yazılımının Güncellenmesi

Sayfa 39'daki **Prosedür G1** bölümüne bakın.

- En güncel cihaz yazılımını içeren OZZ7CF CF kartı (kompakt flaş kart) ayrıca sipariş edilmelidir.
- Merkezi iletişim ünitesinde mevcut olan yazılımın sürümünü belirlemek için ACS yazılımını kullanın ve - gerekli ise - CF kartı sipariş ederek en güncel sürümü yükleyin.
- CF kartı aynı zamanda en güncel web sunucusu verilerini içeren bir dosya da içerir (Prosedür **G2**'ye bakın).

Üniteye En Güncel Cihaz Yazılımının Yüklmesi



Güncelleme işlemi esnasında AC 24 V çalışma voltajını kesmeyin!

Gücün kesilmesi, cihazın kilitlenmesine neden olur ve cihaz sadece Siemens Building Technologies (Merkez Zug, İsviçre) tarafından yeniden çalışır duruma getirilebilir.

Not

- Cihaz yazılımı güncellemesi sadece LED'ler tarafından gösterilir.

G1 Prosedürü

- CF kartını alt kısımdaki "CF Card Config/Report" (CF Kartı Konfigürasyon/Rapor) yuvasına takın.
- İşleme, "Ack", "Config", "Modem" ve "Report" düğmelerini "uzun" süre basılı tutarak başlayın. Güncelleme işlemi bir kaç dakika sürer.
Not: "CF Cards" LED'i yanıp sönmeye başlar ve daha sonra sürekli yanmaya başlar. Daha sonra bir sonraki LED yanıp sönmeye başlar ve sonra sabit yanmaya başlar ve bu işlem 4 LED de yanınca kadar devam eder. Daha sonra ünite otomatik olarak yeniden başlatılır.
- "Run" LED'i yandığında güncelleme tamamlanmıştır.
Not: Güncelleme işleminin tamamlanması ile ünite devreye sokma modu "Açık" durumuna geçer (normal işleme aynı değildir, Devreye Sokma Talimatları C5663 belgesine bakın).

Düğme Kombinasyonları

Düğme kombinasyonları her zaman "uzun" süre basılı tutularak kullanılır.

Adresleme modu (programlama modu)

"Modem" ve "Report" düğmelerine aynı anda basın.

Merkezi iletişim ünitesinin yeniden başlatılması

"Modem" ve "Ack" düğmelerine aynı anda basın.

Varsayılan ayarlar

"Modem", "Ack" ve "Config" düğmelerine aynı anda basın.

Not: Tüm konfigürasyon verileri ve ayarlar sıfırlanır. Cihaz dizini ile tüm iletilmiş mesajlar silinir. Geçmiş verileri silinmez.

F Prosedür

- Kapak mandalını sola doğru itin, ve
- Kapağı sol tarafından tutun, yukarıya doğru kaldırarak sökün.
- Kapağın koruyucu tırnağını aşağıya doğru bükün ve sökün (Ethernet kartındaki RJ45 soketine erişebilmek için).
- Ethernet kartını sağ taraftaki yuvaya yerleştirin ve yavaşça aşağıya doğru bastırın.
Not: Kartı bastırırken pimleri bükmeyin.
- Kapağı yerine takın.
Not: AC 24 V çalışma voltajını yeniden verin.

Web Sunucusu Verilerinin Hazırlanması

Sayfa 39'daki **Prosedür G2** bölümüne bakın.

- En güncel web sunucusu verilerini içeren OZZ7CF CF kartı (kompakt flaş kart) ayrıca sipariş edilmelidir.
- Merkezi iletişim ünitelerinin web sunucuları olarak kullanılması için web sunucusu verilerinin hazırlanması gerekir.
- CF kartı aynı zamanda en güncel cihaz yazılımı sürümünü içeren bir dosya da içerir (Prosedür **G1**'ye bakın).

Web Sunucusu Verilerinin Hazırlanması (Cihaz Yazılımı Güncellemesinin Ardından)



Web sunucusu verileri hazırlanırken, AC 24 V çalışma voltajını kesmeyin!

Merkezi iletişim ünitesi, PC / diz üstü ve web sunucusu

- Üniteyi, USB bağlantısı vasıtasıyla PC/diz üstü bilgisayara bağlayın (PC/diz üstü bilgisayarda RNDIS sürücüsü kurulu olmalıdır).
- Web sunucusunu başlatın ve IP adresini **192.168.250.1** olarak girin. Web sunucusu görüntülenir:

i CF Card Memory: Not available

G2 Prosedürü

- CF kartını üst kısımdaki "CF Card Memory" (CF Kartı Bellek) yuvasına takın.
- "Config" düğmesini "uzun" süre basılı tutarak CF kartını sisteme tanıtır. Bu işlem, hazırlığın otomatik olarak başlamasını sağlar.

⌚ Preparation initial data

- "Run" ve "CF Cards" LED'leri yandığında hazırlık tamamlanmıştır. Web sunucusu görüntülenir:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name (Kullanıcı adı): Administrator

Password (Şifre): OZW775

Not: Web sunucusu olarak kullanım için CF kartı, üst kısımdaki "CF Card Memory" (CF Kartı Bellek) yuvasına takılı olarak kalmalıdır.

Εγκατάσταση

- Σε ερμάριο ή σε πίνακα ελέγχου
- Θέση τοποθέτησης: Οριζόντια
- Εξασφαλίστε εύκολη πρόσβαση για ρυθμίσεις
- Επιτρεπτή θερμοκρασία λειτουργίας: 0...50 °C

Μέθοδοι τοποθέτησης

Αναφερθείτε στα Σχήματα **A B** σελίδα 2

A Τυπική τοποθέτηση σε ράγα TH 35-7.5

- 1) Τοποθετήστε την ράγα
 - 2) Κομπώστε την μονάδα στην κορυφή της ράγας.
Με ένα κατσαβίδι πιέστε προς τα κάτω τα ελατήρια ασφαλείας.
 - 3) Πιέστε την μονάδα και αφήστε τα ελατήρια ασφαλείας για την σταθεροποίησή της στη ράγα
- Αφαίρεση: Πιέστε τα ελατήρια ασφαλείας και τραβήξτε την μονάδα από τη ράγα.

B Επίτοιχη τοποθέτηση

- 1) Κάντε 4 τρύπες για βίδες μέγιστης διαμέτρου 3.5 mm.
- 2) Σταθεροποιήστε την μονάδα με 4 βίδες και εξασφαλίστε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης είναι χωρίς προεξοχές

Καλωδίωση

Αναφερθείτε στα Σχήματα **C1 C2 C3** σελίδα 2

C1 Αριθμός καλωδίων ανά κλέμα



Κάθε κλέμα μπορεί να δεχτεί τα ακόλουθα καλώδια :

1 καλώδιο	0.5...2.5 mm ²
2 καλώδια	0.5...1.5 mm ²

3 ή περισσότερα καλώδια δεν επιτρέπεται.

C2 Οδηγοί καλωδίων



Η χρήση οδηγών καλωδίων είναι υποχρεωτική. Αυτό σημαίνει ότι τα καλώδια πρέπει να συνδέονται σφικτά στη βάση της μονάδας

C3 Χωριστή δρομολόγηση καλωδίων



Τα καλώδια χαμηλής τάσης AC 24 V και υψηλής τάσης AC 230 V (συνδέσεις ρελέ) πρέπει να τοποθετηθούν χωριστά

Ηλεκτρική Εγκατάσταση

Αναφερθείτε στο Διάγραμμα Συνδεσμολογίας **D** σελίδα 38

Υπόμνημα στο διάγραμμα συνδεσμολογίας:

N1	Κεντρική μονάδα επικοινωνίας OZW775
N2, N3	Συσκευές Synco σε δίκτυο KNX
F1, F2	Συσκευές με ψυχρές επαφές
B1	Αισθητήριο παθητικό σήματος
B2	Αισθητήριο ενεργού σήματος
K1, K2	Διακόπτης (ελεγχόμενος από ρελέ με NC επαφή)
K3	Διακόπτης (ελεγχόμενος από ρελέ με NO επαφή)



Οι τοπικοί ηλεκτρικοί κανονισμοί πρέπει να τηρούνται

Η προστασία ενάντια στον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας εξασφαλίζεται μέσα στο ερμάριο ή στον πίνακα ελέγχου. Μην τοποθετήσετε τη μονάδα έξω από το ερμάριο ή τον πίνακα ελέγχου.

Τα ρελέ της μονάδας μπορούν να μεταγουν είτε την υψηλή είτε την χαμηλή τάση. Η μεταγωγή και υψηλής και χαμηλής τάσης δεν επιτρέπεται

Ρύθμιση της μονάδας

Οδηγίες ρύθμισης στο CD

Στο εσωκλειόμενο CD, μπορεί κανείς να βρει ένα PDF αρχείο που περιέχει τις Οδηγίες Ρύθμισης σε διάφορες γλώσσες.

1. Εισάγετε το CD στον υπολογιστή.
2. Αν το ACS πρόγραμμα εγκατάστασης εκκινήσει, σταματήστε το.
3. Επιλέξτε [Start] > Run > Open > **setupOZW775.htm** για να ανοίξετε τις Οδηγίες Ρύθμισης C5663en (PDF αρχείο).
Αν CD drive = D: τότε **D:\Documentation\OZW775**
4. Ρυθμίστε την μονάδα όπως εξηγείται στις Οδηγίες Ρύθμισης C5663.

Ενδείξεις και λειτουργικά στοιχεία

Αναφερθείτε Ενδείξεις και λειτουργικά στοιχεία **E** σελίδα 38

Λυχνίες LEDs

1 Run (πράσινο)

Σβηστό	Δεν υπάρχει τροφοδοσία ή η μονάδα δεν έχει εκκινήσει
Αναμμένο	Η μονάδα είναι έτοιμη να λειτουργήσει
Αναλάμπων	Επικοινωνία με ACS

2 Local (κόκκινο)

Ένδειξη εσωτερικών σφαλμάτων στη μονάδα ή σφαλμάτων στις εισόδους σφαλμάτων. Ένδειξη για "Ανάγκη ελέγχου λόγω των ωρών λειτουργίας".

Σβηστό	Κανένα σφάλμα (κανονική κατάσταση λειτουργίας)
Αναμμένο	Το σφάλμα έχει επιβεβαιωθεί
Αναλάμπων	Το σφάλμα δεν έχει επιβεβαιωθεί

3 System (κόκκινο)

Ένδειξη σφαλμάτων στις συσκευές του δικτύου KNX. Το ρελέ σφάλματος "System" της κεντρικής μονάδας επικοινωνίας δεν είναι ρυθμισμένο.

Σβηστό	Δεν υπάρχει σφάλμα (κανονική λειτουργία)
Αναμμένο	Ελαττωματική συσκευή

Το ρελέ σφάλματος "System" της κεντρικής μονάδας επικοινωνίας είναι ρυθμισμένο.

Σβηστό	Δεν υπάρχει σφάλμα (κανονική λειτουργία)
Αναμμένο	Ελαττωματική συσκευή, το ρελέ σφάλματος acknowledged
Αναλάμπων	Ελαττωματική συσκευή, το ρελέ σφάλματος unacknowledged

4 CF Cards (πράσινο)

Η κατάσταση που υποδηλώνουν τα LEDs ισχύει και για τις δύο CF κάρτες.

Σβηστό	Δεν έχει αρχικοποιηθεί καμία κάρτα CF. Κάρτα CF μπορεί να εισαχθεί ή να αφαιρεθεί
Αναμμένο	Η κάρτα CF έχει αρχικοποιηθεί και είναι έτοιμη για ανταλλαγή δεδομένων (ανάγνωση και εγγραφή) Σημείωση: Όταν το LED είναι αναμμένο, η κάρτα CF δεν πρέπει ποτέ να εισαχθεί ή να αφαιρεθεί
Αναλάμπων	Η κάρτα CF αρχικοποιείται ή αφαιρείται (προσωρινή κατάσταση μετά από "μακρύ" πάτημα του πλήκτρου "Config")

5 KNX (πράσινο/κόκκινο)

Σβηστό	Δεν υπάρχει τροφοδοσία στο bus
Αναμμένο πράσινο	Υπαρξη τροφοδοσίας στο bus
Αναλάμπων πράσινο	Ανταλλαγή δεδομένων μέσω KNX
Αναμμένο κόκκινο	Η μονάδα είναι σε κατάσταση διευθυνσιοδότησης

Πλήκτρα λειτουργίας

«Σύντομο» πάτημα του πλήκτρου σημαίνει <2 δευτερόλεπτα και «μακρύ» πάτημα >4 δευτερόλεπτα.

6 Config

«σύντομο»	Καμία λειτουργία
«μακρύ»	Αρχικοποίηση ή αφαίρεση μιας κάρτας CF (ή και των 2 καρτών CF). Επίσης, αναφερθείτε στους "Συνδυασμούς πλήκτρων"

7 Ack

- «σύντομο» Επιβεβαίωση σφάλματος "Local", Επιβεβαίωση σφάλματος ρελέ "System" στη μονάδα
«μακρύ» Αναφερθείτε στους "Συνδυασμούς πλήκτρων"

8 Report

- «σύντομο» Καμία λειτουργία
«μακρύ» Αναφερθείτε στους "Συνδυασμούς πλήκτρων"

9 Modem

- «σύντομο» Αρχικοποιεί το modem, ελέγχει την σύνδεση του modem
«μακρύ» Αρχικοποιεί το modem, αποστέλει μία αναφορά συστήματος (system report) στους ρυθμισμένους παραλήπτες

Συνδυασμός πλήκτρων

Σε περίπτωση συνδυασμού πλήκτρων χρησιμοποιείτε πάντα το «μακρύ» πάτημα.

Κατάσταση διευθυνσιοδότησης (προγραμματισμού)

Πιέστε τα πλήκτρα "Modem" και "Report" ταυτόχρονα.

Επανεκκίνηση κεντρικής μονάδας επικοινωνίας

Πιέστε τα πλήκτρα "Modem" και "Ack" ταυτόχρονα.

Προκαθορισμένη (default) κατάσταση

Πιέστε τα πλήκτρα "Modem", "Ack" και "Config" ταυτόχρονα.

Σημείωση: Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στις εργοστασιακές τιμές. Ο κατάλογος (directory) της συσκευής καθώς και όλα τα απαραίτητα μηνύματα θα διαγραφούν. Αντιθέτως δεν διαγράφονται τα ιστορικά δεδομένα.

Εισαγωγή κάρτας Ethernet

Αναφερθείτε στη **Διαδικασία F** σελίδα 39

- Η κάρτα Ethernet OZZ7E5 χρησιμεύει για επικοινωνία μέσω Ethernet TCP/IP
- Στην κεντρική μονάδα επικοινωνίας, η θύρα για την κάρτα Ethernet βρίσκεται στην δεξιά πλευρά κάτω από το αφαιρούμενο καπάκι.

Εισαγωγή κάρτας Ethernet



Πριν την εισαγωγή της κάρτας Ethernet στην μονάδα, διακόψτε την τροφοδοσία των AC 24 V !

F Διαδικασία

- 1) Γυρίστε το καπάκι προς τα αριστερά, και
- 2) Κρατήστε το καπάκι στην αριστερή πλευρά, σηκώστε το και αφαιρέστε το.
- 3) Λυγίστε προς τα κάτω την προστατευτική προεξοχή του καλύμματος και αφαιρέστε το (για να αποκτήσετε πρόσβαση στην RJ45 υποδοχή της κάρτας Ethernet).
- 4) Τοποθετήστε την κάρτα Ethernet στην θύρα στο δεξί μέρος και πιέστε την προσεκτικά προς τα κάτω.
Σημείωση: Μην λυγίζετε τις ακίδες καθώς πιέζετε προς τα κάτω.
- 5) Επανατοποθετήστε το καπάκι.
Σημείωση: Επανατροφοδοτήστε AC 24 V.

Αναβάθμιση λογισμικού (firmware)

Αναφερθείτε στη **Διαδικασία G1** σελίδα 39

- Η κάρτα OZZ7CF (κάρτα CF) με την τελευταία έκδοση λογισμικού (firmware) πρέπει να παραγγελθεί χωριστά
- Χρησιμοποιήστε το ACS για να διαπιστώσετε ποια έκδοση λογισμικού (firmware) χρησιμοποιείται από την κεντρική μονάδα επικοινωνίας και - αν απαιτείται - κάντε αναβάθμιση του λογισμικού (firmware) με την τελευταία έκδοση που παρέχεται στην κάρτα CF
- Η κάρτα CF περιέχει επίσης το αρχείο με τα τελευταία δεδομένα του web server (αναφερθείτε στη Διαδικασία **G2**)

Αναβαθμίστε την μονάδα με την τελευταία έκδοση firmware



Κατά την διάρκεια της αναβάθμισης, μην διακόπτετε την τροφοδοσία των AC 24 V !

Διακοπή της τροφοδοσίας οδηγεί την μονάδα σε μία απροσδιόριστη κατάσταση λειτουργίας και μπορεί να επαναφερθεί μόνο από Siemens Building Technologies (HQ Zug, Switzerland).

Σημείωση

- Το αν διαδικασία αναβάθμισης του firmware είναι σε εξέλιξη υποδηλώνεται μόνο από τα LEDs

G1 Διαδικασία

1) Εισάγετε την κάρτα CF στην θύρα "CF Card Config/Report" στο κάτω μέρος.

2) Ξεκινήστε την διαδικασία αναβάθμισης με διαρκές και ταυτόχρονο πάτημα των πλήκτρων "Ack", "Config", "Modem" και "Report".

Η διαδικασία αναβάθμισης απαιτεί μερικά λεπτά.

Σημείωση: LED "CF Cards" ξεκινά να αναβοσβήνει και μετά παραμένει διαρκώς αναμμένο. Στην συνέχεια, το επόμενο LED ξεκινά να αναβοσβήνει και μετά παραμένει διαρκώς αναμμένο μέχρι να ανάψουν και τα 4 LEDs. Τότε, η μονάδα επανεκκινεί αυτόματα.

3) Η διαδικασία αναβάθμισης έχει ολοκληρωθεί όταν ανάψει το LED "Run".

Σημείωση: Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισης η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης "On" (δεν αντιστοιχεί σε κανονική λειτουργία, αναφερθείτε στις Οδηγίες Ρύθμισης C5663).

Προετοιμασία δεδομένων web server

Αναφερθείτε στη **Διαδικασία G2** σελίδα 39

- Η κάρτα OZZ7CF (κάρτα CF) με την τελευταία έκδοση δεδομένων web server πρέπει να παραγγελθεί χωριστά
- Η προετοιμασία δεδομένων web server απαιτείται για την λειτουργία της κεντρικής μονάδας επικοινωνίας ως web servers
- Η κάρτα CF περιέχει επίσης το αρχείο με την τελευταία έκδοση firmware (αναφερθείτε στη Διαδικασία **G1**)

Προετοιμασία δεδομένων web server (η αναβάθμιση του firmware ήδη ολοκληρωμένη)



Κατά την διάρκεια της προετοιμασίας δεδομένων web server, μην διακόπτετε την τροφοδοσία των AC 24 V !

Κεντρική μονάδα επικοινωνίας, PC / laptop και web browser

- Συνδέστε τη μονάδα σε ένα PC / laptop μέσω USB (το PC / laptop πρέπει να έχει εγκατεστημένο RNDIS driver)
- Εκκινήστε τον web browser και εισάγετε την IP διεύθυνση **192.168.250.1**. Ο web browser δείχνει:

CF Card Memory: Not available

G2 Διαδικασία

1) Εισάγετε την κάρτα CF στην θύρα "CF Card Memory" στο πάνω μέρος.

2) Αρχικοποιήστε την κάρτα CF με ένα «μακρύ» πάτημα του πλήκτρου "Config". Με τον τρόπο αυτό ξεκινά αυτόματα η προετοιμασία

Preparation initial data

3) Η προετοιμασία έχει ολοκληρωθεί όταν ανάψουν τα LEDs "Run" και "CF Cards". Ο web browser δείχνει:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator

Password: OZW775

Σημείωση: Για λειτουργία ως web server, η κάρτα CF πρέπει να παραμένει στην θύρα "CF Card Memory" στο πάνω μέρος.

Монтаж

- На стене или щите управления
- Горизонтальное расположение
- Лёгкий доступ к устройству
- Допустимая температура окр. среды: 0...50 °C

Методы монтажа

См. **Монтаж** **A** **B** на стр. 2

A Монтаж на стандартную рейку TH 35-7.5

- 1 Установите рейку.
- 2 Зацепите модуль сверху рейки.
- 3 Нажмите на модуль, чтобы зафиксировать его при помощи пружинного выступа на нижней части рейки.
Снятие: Нажмите на пружинный выступ отвёрткой и снимите модуль.

B Монтаж на стену

- 1 Просверлите 4 отверстия под шурупы с макс. Ø3.5 мм.
- 2 Прикрепите модуль 4 шурупами, убедившись, что поверхность монтажа ровная.

Подключение

См. **Монтаж** **C1** **C2** **C3** на стр. 2

C1 Количество проводов на клеммах



К каждой клемме можно подключить следующее количество проводов:

- 1 провод 0.5...2.5 mm²
- 2 провода 0.5...1.5 mm²
- 3 или более- недопустимо.

C2 Подвод кабелей



Кабель должен быть прочно закреплён в месте подключения к модулю.

C3 Отдельное подключение



Кабели с напряжением AC 24 В и AC 230 В должны быть проложены отдельно.

Клеммы

См. **Подключение** **D** на стр. 38

Легенда:

N1	Центральный модуль OZW775
N2, N3	Устройства Synco в сети KNX
F1, F2	Устройства с сухим контактом
B1	Пассивный датчик
B2	Активный датчик
K1, K2	Контакты (норм. закр. контакты)
K3	Контактор (норм. откр. контакты)



Должны быть соблюдены местные правила электромонтажа!

Внутри щита управления должна обеспечиваться электробезопасность.

Реле центрального модуля могут переключаться как высоким, так и низким напряжением. Одновременное переключение обоими напряжениями недопустимо!

Конфигурация модуля

Инструкции по настройке на CD

Вы можете найти инструкции по настройке на нужном языке на прилагающемся CD в виде PDF файла.

1. Вставьте диск в CD-привод.
2. Если началась установка ACS, остановите её.
3. Выберите [Start] > Run > Open > **setupOZW775.htm** чтобы открыть Инструкции по настройке C5663en (PDF file).
Путь (если CD-привод = D:): **D:\Documentation\OZW775**
4. Установите модуль, как описано в Инструкции по настройке C5663.

Рабочие элементы

См. **Рабочие элементы** **E** на стр. 38

Светодиоды

1 Run (зелёный)

Не горит	Нет питания или модуль загружается
Горит	Модуль готов к работе
Мигает	Происходит коммуникация

2 Local (красный)

Индикация внутренних ошибок модуля и ошибок на шине. Показ сообщения "Истечение периода обслуживания".

Не горит	Нет аварий (нормальное состояние)
Горит	Авария подтверждена
Мигает	Авария не подтверждена

3 System (красный)

Индикация аварий устройств на шине KNX.

- Без сконфигурированного реле "System" в центральном модуле:

Не горит	Нет аварий (нормальное состояние)
Горит	Авария устройства

- При сконфигурированном реле "System" в центральном модуле:

Не горит	Нет аварий (нормальное состояние)
Горит	Авария устройства, подтверждена
Мигает	Авария устройства, не подтверждена

4 CF Cards (зелёный)

Состояние, показываемое диодом применяется к обоим CF картам.

Не горит	Карта CF не инициализирована. Вставьте или выньте карту CF \
Горит	Карта CF инициализирована и готова к обмену данными (чтение и запись)

Замечание: Когда диод LED горит, карту CF нельзя вынимать

Мигает	Карта CF инициализируется или извлечена (временное состояние после "длинного" нажатия кнопки "Config")
--------	--

5 KNX (зелёный/красный)

Не горит	Нет питания шины
Зелёный	Доступно питание шины
Мигающий зелёный	Обмен данными по KNX
Красный	Модуль в режиме адресации

Кнопки

"Короткое" нажатие на кнопку означает <2 секунд, а "долгое" >4 секунд.

6 Config

Короткое	Нет функции
Долгое	Инициализация извлечения карты CF (или обеих карт). См. "Комбинации кнопок"

См. след. стр.

7 Ack

Короткое Подтверждение "Локальной" аварии, подтверждение аварийного реле "System" в модуле
Долгое См. "Комбинации кнопок"

8 Report

Короткое Нет функции
Долгое См. "Комбинации кнопок"

9 Modem

Короткое Инициализирует модем, проверяет подключение модема
Долгое Инициализирует модем, посылает системное сообщение на сконфигурированные приёмники

Комбинации кнопок

Всегда используется "долгое" нажатие одновременно нескольких кнопок.

Режим адресации (режим программирования)

Нажмите кнопки "Modem" и "Report".

Перезагрузка модуля

Нажмите кнопки "Modem" и "Ack".

Исходное состояние

Нажмите кнопки "Modem", "Ack" и "Config".

Замечание: Все данные и настройки будут сброшены. Все недоставленные сообщения будут удалены.

Установка карты Ethernet

См. Процедуру **F** на стр. 39

- Карта Ethernet OZZ7E5 предназначена для коммуникации через Ethernet TCP/IP
- На модуле карта Ethernet располагается справа под крышкой

Подключение карты Ethernet



Перед подключением карты Ethernet выключите питание AC 24 В!

F Процедура

- Отогните зажим влево.
- Поднимите и снимите крышку.
- Удалите заглушку для доступа к разъёму RJ45 на карте.
- Аккуратно поместите карту Ethernet в слот.
Замечание: Не погните штырьки при подсоединении карты
- Закройте крышку и включите питание.

Обновление прошивки

См. Процедуру **G1** на стр. 39

- Карта CF (карта compact flash) OZZ7CF с последней прошивкой поставляется отдельно
- Используйте ACS для того, чтобы узнать текущую версию прошивки модуля и при необходимости произведите обновление с карты CF
- Карта CF также содержит файл с последними данными сервера (См. Процедуру **G2**)

Обновление прошивки модуля



При прошивке не отключайте питание модуля!

Отключение питания переводит модуль в неопределённое состояние, которое может быть сброшено только в Siemens Building Technologies (HQ Zug, Switzerland).

Замечание

- Обновление прошивки индицируется только диодами

G1 Процедура

- Вставьте карту CF в слот "CF Card Config/Report".
- Начните процесс обновления "долгим" нажатием кнопок "Ack", "Config", "Modem" и "Report".
Процесс обновления займёт несколько минут.
Замечание: Диод "CF Cards" начинает мигать и затем постоянно горит. Затем тоже самое происходит со следующим диодом. Это происходит до тех пор, пока все 4 диода не будут гореть. Затем модуль автоматически перезагружается.
- При окончании процесса обновления диод "Run" загорается.
Замечание: После завершения процесса обновления модуль переходит в режим наладки (НЕ нормальный режим работы, см. Инструкцию по наладке C5663).

Подготовка данных сервера

См. Процедуру **G2** на стр. 39

- Карта CF (карта compact flash) OZZ7CF с последними данными сервера поставляется отдельно
- Подготовка данных сервера необходима для модуля, работающего как веб сервер
- Карта CF также содержит файл с последней прошивкой (См. Процедуру **G1**)

Подготовка данных сервера (после завершения обновления прошивки)



При подготовке данных сервера не отключайте питание модуля!

Центральный коммуникационный модуль, ПК и веб-браузер

- Подключите модуль к ПК через USB (на ПК должен быть установлен драйвер RNDIS)
- Запустите браузер и введите IP **192.168.250.1**. Браузер покажет:

 CF Card Memory: Not available

G2 Процедура

- Вставьте карту CF в слот "CF Card Memory".
- Инициализируйте карту CF "долгим" нажатием кнопки "Config". Подготовка начнётся автоматически.

 Preparation initial data

- Подготовка будет завершена, когда диоды "Run" и "CF Cards" загорятся. Браузер покажет:

User name	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Login"/>	

User name: Administrator
Password: OZW775

Замечание: Для функционирования как сервер, карта CF должна быть оставлена в слоте "CF Card Memory".

Licensing agreement

Embedded in this product are free software files that you may copy, distribute and/or modify under the terms of their respective licenses, such as the GNU General Public License, the GNU Lesser General Public License, the modified BSD license and the MIT license, and the license from RSA Data Security.

On written request within three years from the date of product purchase and against prior payment of our expenses we will supply source code in line with the terms of the applicable license. For this, please contact us at

*Siemens Schweiz AG
Building Technologies Group
Intellectual Property
Gubelstrasse 22
CH 6300 Zug
Switzerland*

or at any other registered office, and please enclose evidence for us to establish the date of purchase, such as a sufficiently specific receipt.

Generally, these embedded free software files are distributed in the hope that they will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even implied warranty such as for MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, and without liability for any Siemens entity other than as explicitly documented in your purchase contract.

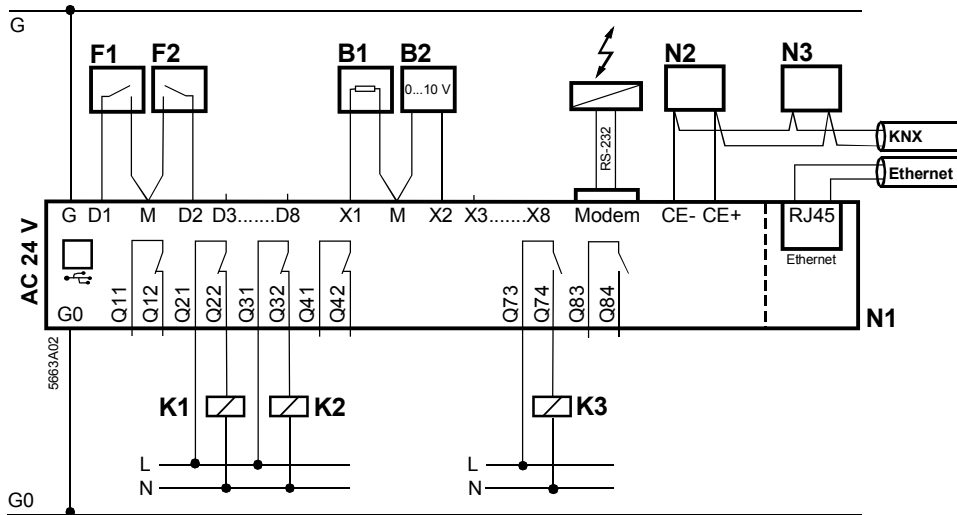
The licenses are contained on the enclosed CD. Path → D:\Documentation\OZW775\License

Anschluss-Schaltplan
 Connection diagram
 Schéma de raccordement électrique
 Anslutningschema
 Aansluitschema
 Schemi di collegamento
 Kytkentäkaavio

Diagrama de conexiones
 Tilkoblingseskjema
 Tillslutningsdiagram
 Schemat połączeń elektrycznych
 Schéma zapojení
 Schéma zapojenia
 Elektromos bekötések

Bağlantı şeması
 Διάγραμμα συνδεσμολογίας
 Подключение

D

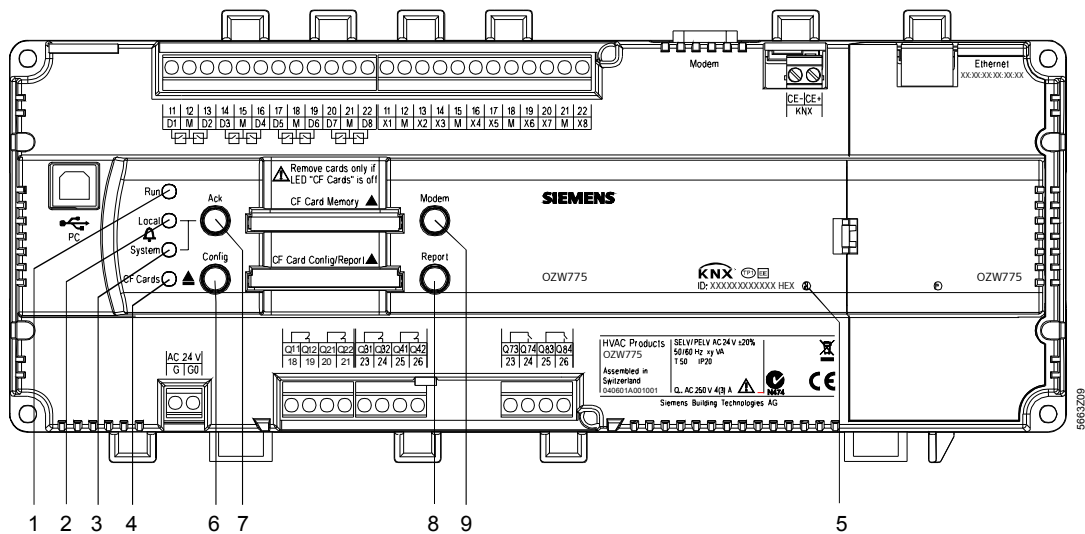


Anzeige- und Bedienelemente
 Display and operating elements
 Eléments d'affichage et de commande
 Indikerings- och betjäningselement
 Aanwijs- en bedieningselementen
 Display ed elementi operativi
 Näyttö- ja käyttöelementit

Elem. de visualización y operación
 Indikering og betjening
 Indikerings- og betjeningselementer
 Elem. operatorskie i sygnalizacyjne
 Displej a ovládací prvky
 Displej a ovládacie prvky
 Kijelző- és kezelőfelület

Ekran ve İşletim Öğeleri
 Ενδείξεις και λειτουργικά στοιχεία
 Рабочие элементы

E

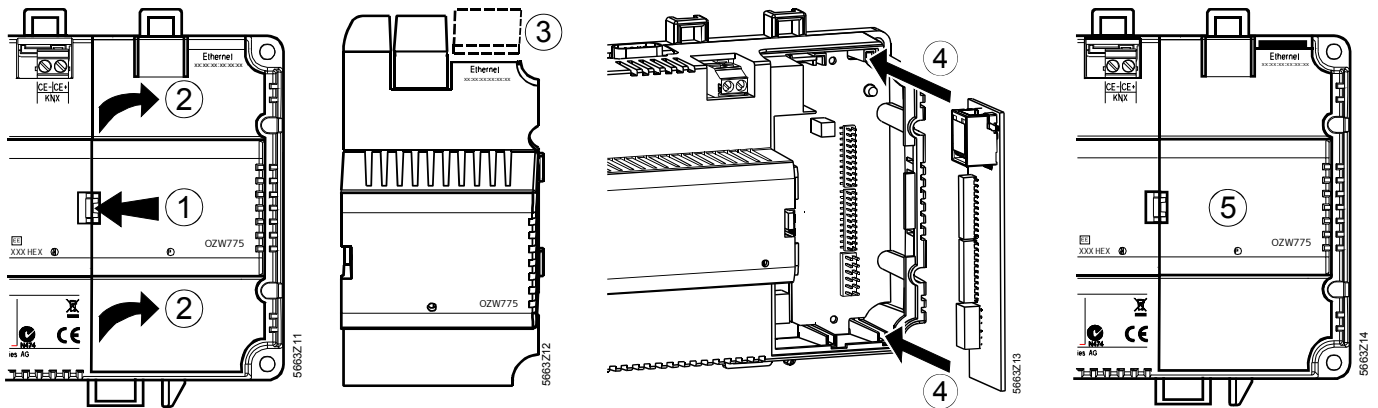


Ethernet-Karte einsetzen
 Inserting Ethernet card
 Insertion de la carte Ethernet
 Insättning av Ethernet-kortet
 Ethernet kaart plaatsen
 Inserimento scheda Ethernet
 Ethernet-kortin asennus

Inserción de la tarjeta Ethernet
 Insetting av Ethernetkort
 Innsættelse af Ethernet-kort
 Wprowadzenie karty ethernetowej
 Instalace ethernetové karty
 Vložít' ethernetovú kartu
 Ethernet kártya beillesztése

Ethernet Kartının Takılması
 Εισάγωντας την κάρτα Ethernet
 Установка карты Ethernet

F



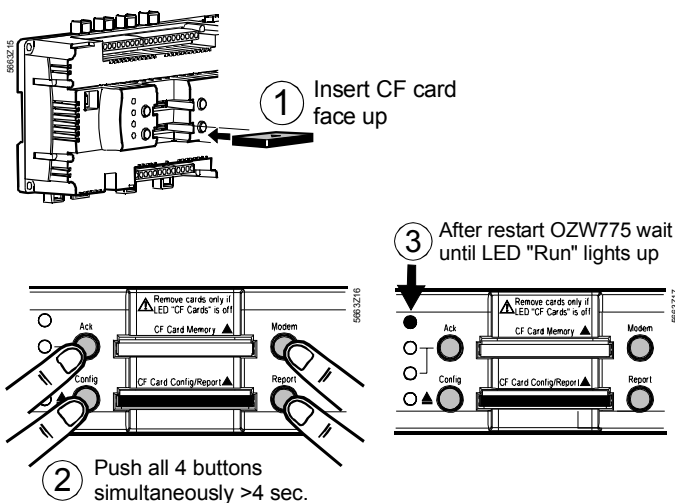
Update Firmware
 Updating firmware
 Mise à jour du firmware
 Uppdatering programvara
 Update firmware
 Aggiornamento firmware
 Päivitä kiinto-ohjelmisto
 Actualiz. del firmware
 Oppdatere Firmware

Opdatering af Firmware
 Aktualizacja firmware
 Aktualizace filmwaru
 Update firmvéru
 Firmware frissítése
 Cihaz Yazılımının Güncellenmes
 Αναβάθμιση λογισμικού
 Обновление прошивки

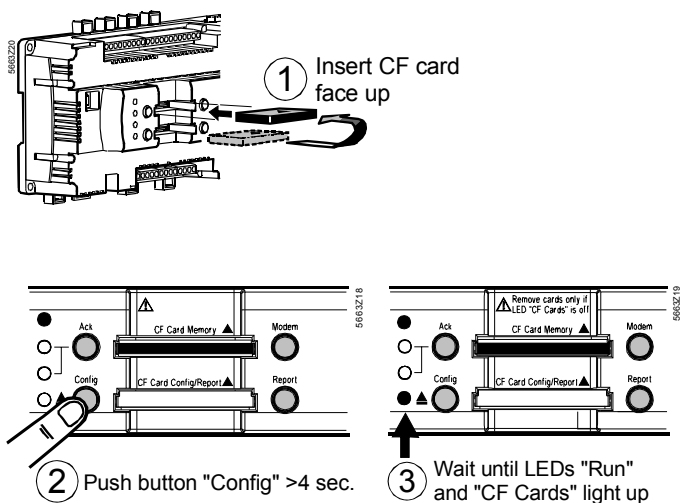
Aufber. Web-Server Daten
 Preparing web server data
 Préparation serveur Web
 Bearbeta webserverdata
 Web server voorbereiden
 Preparazione web server
 Asettele web-palvelindata
 Prep. datos servidor web
 Klargjøre web server date

Forber. web server data
 Dane dla web serwera
 Příprava dat web serveru
 Spracov. web server dát
 WEB-server előkészítése
 Web Sunucusu Veriler. Hazırla.
 Προετοιμασία δεδομένων web
 Подготовка данных сервера

G1



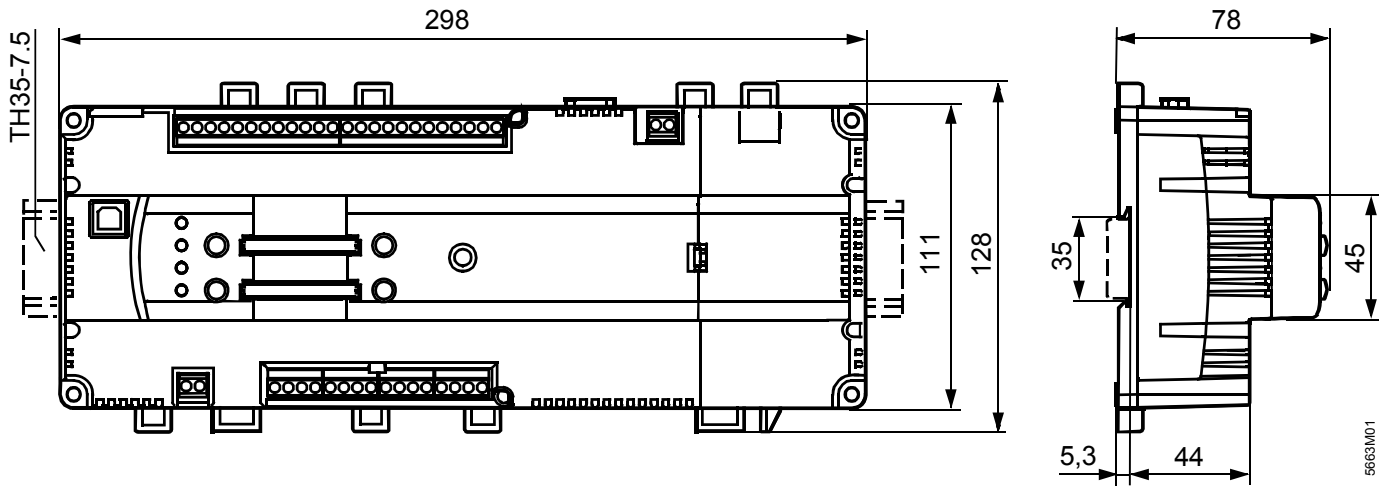
G2



Massbilder
Dimensions
Encombremnts
Måttuppgifter
Maatschetsen
Dimensioni
Mittapiirrokset

Dimensiones
Målskisser
Målskitser
Wymiary
Rozměry
Rozmery
Méretek

Boyutlar
Διαστάσεις
Размеры



Masse in mm	Dimensiones en mm	Boyutlar mm cinsinden verilmiştir
Dimensions in mm	Mål i mm	Διαστάσεις σε mm
Dimensions en mm	Mål i mm	Размеры в мм
Mått i mm	Wymiary w mm	
Maten in mm	Rozměry v mm	
Dimensioni in mm	Rozmery v mm	
Mitat mm	Méretek mm-ben megadva	